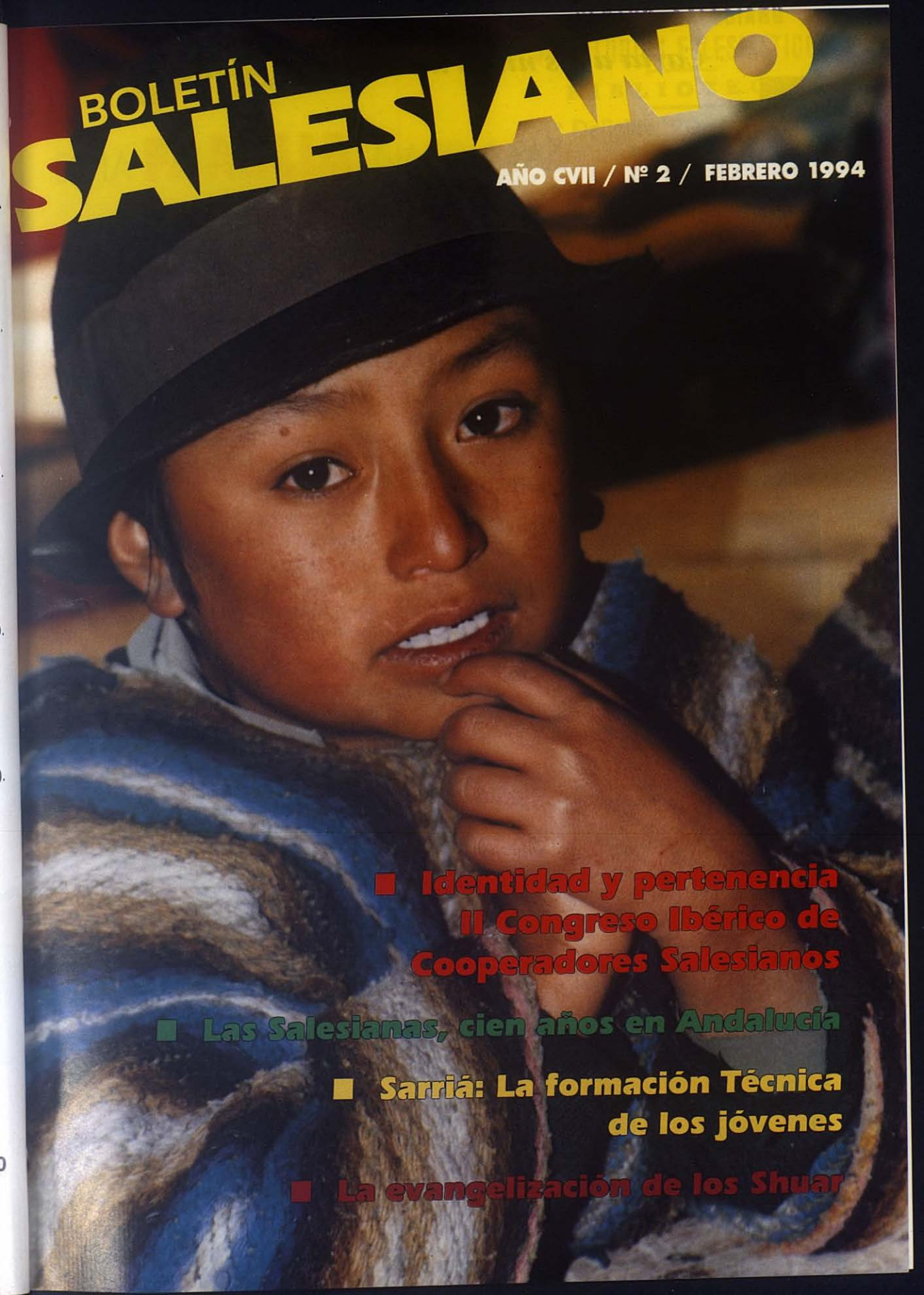


# BOLETÍN SALESIANO

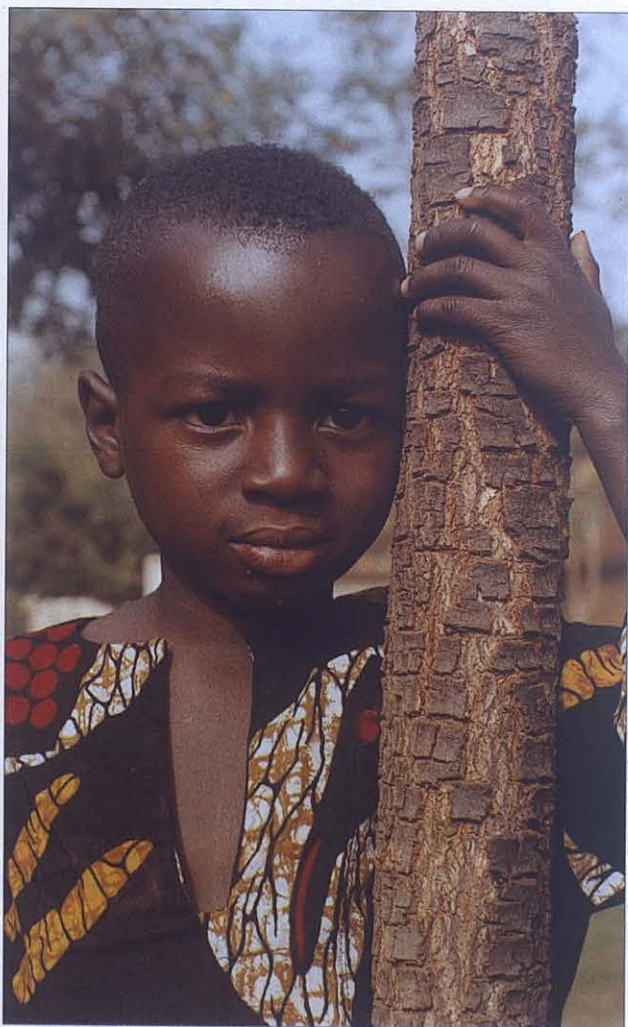
AÑO CVII / Nº 2 / FEBRERO 1994

- 
- **Identidad y pertenencia  
II Congreso Ibérico de  
Cooperadores Salesianos**
  - **Las Salesianas, cien años en Andalucía**
  - **Sarriá: La formación Técnica  
de los jóvenes**
  - **La evangelización de los Shuar**

# EL NIÑO

## MALAWI

**M**is queridos amigos Juanito y Mari: Acabo de recibir carta de un niño Malawi y me manda un poema precioso que he traducido para enviároslo. Sin duda que ha sido el mismísimo Don Bosco el que me ha sugerido que os lo mande. Ya me diréis si os gusta. Yo sólo me he limitado a ponerlo en castellano para vosotros...



*Tenía hambre.  
Y vosotros habéis fundado un club  
con fines todos muy humanitarios,  
y habéis dicho discursos fabulosos  
sobre mi hambre.  
Os lo agradezco.*

*También estaba preso.  
Y vosotros habéis ido a la iglesia,  
por supuesto a escondidas,  
para rezar por mi liberación.  
Os lo agradezco.*

*También iba desnudo.  
Y vosotros, con un discernimiento  
muy serio y muy sensato, habéis hablado  
del peligro moral  
que podría causar mi desnudez.  
Os lo agradezco.*

*También estaba enfermo.  
Y habéis caído todos de rodillas  
agradeciendo a Dios  
el don de una salud tan estupenda  
con que os ha bendecido.  
Os lo agradezco.*

*También estaba, y sigo aún, sin casa.  
Y vosotros habéis gritado al viento  
las maravillas del amor de Dios.  
Os lo agradezco.*

*Os digo de verdad que estáis muy cerca  
de vuestro Dios; que casi lo tocáis  
con la seguridad de vuestras manos.  
Pero yo todavía tengo hambre,  
y estoy solo y enfermo todavía,  
y estoy preso y desnudo todavía,  
y aquí me veis sin casa todavía...*

Aquí no cabe ni una palabra más. El silencio es el mejor comentario. ¿Verdad, Mari? Recibid como siempre un gran abrazo de vuestro mejor amigo. ■

**Padre Rafael**



# DE LA **FAMILIA** NACE LA PAZ **PARA LOS HOMBRES**

**T**raemos a nuestro editorial un extracto del Mensaje del Papa Juan Pablo para la Jornada Mundial de la Paz en este Año Internacional de la Familia. El Papa analiza cuatro situaciones de la familia como fuente de paz, como víctima de la ausencia de paz, como protagonista y como servidora de esa paz tan deseada.

★ El mundo anhela la paz, urgente necesidad de paz. Y sin embargo, guerras, conflictos, creciente violencia, situaciones de inestabilidad social y de pobreza endémica continúan cosechando víctimas inocentes y generando divisiones entre los individuos y los pueblos. ¡La paz parece, a veces, una meta verdaderamente inalcanzable!

★ La familia, comunidad de vida y de amor. Fundada en el amor y abierta al don de la vida, la familia lleva consigo el porvenir mismo de la sociedad; su papel especialísimo es el de contribuir eficazmente a un futuro de paz. Esto se consigue mediante el amor. La familia que vive el amor, al abrirse generosamente al resto de la sociedad, se convierte en agente primario de un futuro de paz. Una civilización de paz no es posible si falta el amor.

★ La familia, víctima de la ausencia de paz. A veces es la familia lugar de tensiones y prepotencias, o bien, víctima indefensa de las numerosas formas de violencias que marcan a nuestra sociedad. Estas se deben a la dificultad de compaginar la vida familiar cuando los cónyuges están lejos uno de otro por el trabajo o cuando sobreviene el desempleo con la inherente pesadilla de un porvenir inseguro. Tensiones producidas por medios de comportamientos inspirados en el hedonismo y el consumismo. Riñas entre los esposos, abandono y malos tratos de menores son tristes síntomas de una paz familiar seriamente amenazada por la separación y el divorcio...

★ La familia, protagonista de la paz. La familia está llamada a ser protagonista activa de la paz gracias a los valores que encierra y transmite hacia dentro, y mediante la participación de cada uno de los miembros en la vida de la sociedad. El Estado ha de ayudar a la institución familiar a la realización de su peculiar misión. Sin embargo, los deberes del Estado no eximen a cada ciudadano de sus propias obligaciones. En efecto, la verdadera respuesta a las necesidades más apremiantes de toda sociedad viene de la solidaridad concorde de todos.

★ La familia, al servicio de la paz. El Papa se dirige a las familias cristianas y las exhorta: "Familia, tú tienes una misión importante: contribuir a la construcción de la paz, que es un bien indispensable para el respeto y el desarrollo de la misma vida humana. Vosotros, padres, tenéis la responsabilidad de formar y educar a los hijos para que sean personas de paz: para ello, sed vosotros los primeros constructores de paz... ¡Que la familia pueda vivir en paz, de tal manera que de ella brote la paz para toda la familia humana!



AÑO CVII / N.º 2 / FEBRERO 1994

**Director:**  
RAFAEL ALFARO

**Consejo de Redacción:**

Jesús Pablos,  
María Pérez,  
Arturo Quesada,  
Antonio Sánchez Romo,  
Margarita Villoria.

**Administrador:**  
Manuel Bravo

**Dirección, Redacción  
y Administración:**  
Alcalá, 164 - Tel. 725 20 00  
Fax: 726 25 70  
28028 Madrid

(Con censura eclesiástica)  
**Dep. legal:** M. 3.044-1958

**Imprime:**  
Gráficas Don Bosco  
Arganda del Rey (Madrid)  
**Fotomecánica:**  
Duvial  
Alfonso Gómez 42 28037 (Madrid)

El **Boletín Salesiano** se envía gratis a la Familia Salesiana, a sus bienhechores y amigos. Y se sostiene con los donativos de sus lectores.

**EN ESTE NÚMERO**

El niño Malawi .....	2
Editorial .....	3
El desafío misionero de Asia .....	4
Los pajarillos en la jaula se mueren .....	5
Identidad y pertenencia. II Congreso Ibérico de Cooperadores Salesianos .....	6
Salesianos, cien años en Andalucía .....	14
Inauguración de la Sede Inspectorial Virgen del Camino ..	16
Un hito más en la formación técnica de los jóvenes .....	18

Cien años de evangelización entre Shuar y Achuar .....	22
Noticias .....	26
Fueron a la Casa del Padre .....	29
Nuestra gratitud .....	30
Becas para las vocaciones salesianas .....	31

**NUESTRA PORTADA**

Cien años de los Salesianos en la evangelización de las tierras del oriente ecuatoriano

**Foto: Felipe Mayordomo**

## EL DESAFIO

# MISIONERO

## EN ASIA



**E**l pasado año estuve en Tailandia, Vietnam y China. Cuando uno viaja a los superpoblados países de oriente nace espontánea una reflexión inquietante a la vez que estimulante: Asia se nos presenta hoy como un desafío total a la visión cristiana del mundo y de la historia.

Los países con mayor población del mundo. El 60 por ciento de la humanidad vive en los pueblos de Oriente. China tiene 1.200 millones de habitantes; India, 850 millones; más los millones de Pakistán, Irán, Irak, Indonesia, Japón, Tailandia...

Y la presencia cristiana es mínima. Excepto Líbano y Filipinas, los católicos son pequeños oasis en regiones superpobladas. ¿Qué representan los cinco millones de católicos en China en una población tan inmensa? ¿Y los 450.000 católicos del Japón entre 110 millones de habitantes? ¿Y los 300.000 católicos de Tailandia al lado de 40 millones de habitantes? ¿Y los 280.000 católicos de Bangladesh en una población de 110 millones? ¿Qué peso sociocultural pueden tener los 20 millones de católicos de India con el contrapeso de más de 850 millones de habitantes?

Resulta paradójico constatar que el mismo continente en que nació Cristo es el que me-

nos lo conoce. ¿Cómo es eso? ¿Por qué? ¿Acaso los cristianos no han sido buenos misioneros? ¿Tal vez no se han inculturizado? ¿O es que hay un misterioso plan de Dios a lo largo de los siglos? Nos sentimos como inmersos y angustiados en el misterio de la historia de la salvación. No nos queda otro remedio que el de meditar, rezar y cambiar de mentalidad en los proyectos y en la realización de la misión.

Este enigma de Asia puede ofrecer una especie de paradigma para tantas áreas de una cultura hoy emergente en todas partes y para tantos areópagos modernos que prescinden de Cristo. Tiene razón el Papa Juan Pablo al afirmar que, después de veinte siglos, apenas está en sus inicios la actividad misionera de la Iglesia.

Los pueblos de Asia muestran un gran peso religioso: Hinduismo, Islam, Budismo, Confucionismo, Sintoísmo. Son religiones muy antiguas e inculturadas. Pues bien, el Concilio Vaticano II estimuló a la Iglesia a entablar un inteligente diálogo interreligioso, no para cambiar la naturaleza de su misión, sino para hacerla más evangélica.

Y sin embargo, en estos mismos años han nacido teorías aberrantes citadas por el Papa:

“¿Es todavía actual la misión entre los no cristianos? ¿Acaso no es suficiente el diálogo? ¿No basta la promoción humana? El respeto de la conciencia y de la libertad, ¿no excluye la propuesta de conversión? ¿No puede uno salvarse en cualquier religión? ¿Para qué entonces las misiones?”

La respuesta nos la ofrece con claridad en la encíclica *Redemptoris missio*: Jesucristo es el único y verdadero salvador; el poder del Espíritu guía a la misión por caminos desconocidos para nosotros mientras hace que todo el pueblo de Dios sea misionero a fin de que sepa encarnar el Evangelio en el mismo corazón de las culturas.

**Al volver de Hong Kong a Roma**, las largas horas de vuelo invitan a sumergirse en semejantes preguntas, sin naufragar. Y he encontrado un haz de luz en la siguiente reflexión de un misionero: Yo pienso que, en los planes de Dios, es providencial que Asia no se haya convertido aún. Estoy convencido de que cuando Asia se convierta a Cristo aportará a la Iglesia tanta riqueza humana (cultural, filosófica, artística, ascética, de experiencia de Dios) como para enriquecer a todos y a transformar profundamente nuestro modo de ser cristianos. ■

## LOS PAJARILLOS EN LA JAULA **SE MUEREN**

**D**on Bosco era un enamorado de la naturaleza. Y se servía de ella para educar. Contaba a sus muchachos que, después de una jornada de trabajo, llegaba la noche, se asomaba al balcón de su cuarto y contemplaba el firmamento: Me uncía a la Osa Mayor, me fijaba en la luna, luego miraba los planetas y las estrellas. Pensaba, contemplaba la hermosura, la grandeza y la multitud de los astros, la distancia entre ellos y la lejanía. Inmerso en estos pensamientos, saltaba hacia las galaxias y más allá... hasta sentir el vértigo. Imaginaba el universo como una obra tan inmensa y divina..."

No se contentaba con hablar. Quería que sus jóvenes no perdieran el contacto con la naturaleza. Inventó el agriturismo, el futing, la escuela al aire libre. En eso consistían sus célebres paseos. Turismo juvenil y excursionismo, en sus formas más imprevisas e imprevisibles, en un clima de improvisación y de optimismo. A través de las colinas del Monferrato y de los pueblos del Piemonte, la comitiva de sus muchachos y educadores daban la impresión de un alegre vagabundeo, de un turismo didáctico, de una farándula de teatro popular o de una peregrinación religiosa.

Las vacaciones nos ofrecen esa gran oportunidad de acompañar a nuestros hijos a la escuela de la naturaleza. Son muchas las cosas que se pueden hacer y aprender.

**El despertar de la vida de los**

**sentidos.** Son muchos los padres de familia que se olvidan de dar a sus hijos esta preciosa llave de la inteligencia. Uno de los medios más placenteros para estimular la curiosidad de los chavales: las caminatas por el campo o por el parque. Es importante que los padres caminen lentamente con los hijos haciéndoles ver que las cosas más interesantes suelen ser muy pequeñas y ocultas a nuestros ojos.

La inmersión en la naturaleza abre las puertas del alma y le hacen ver: formas, colores, materiales, sonidos, perfumes, sabores. Del ambiente natural al ambiente social hay un paso.



Los padres pueden enseñar a escuchar, a mirar, a estar atentos a mensajes sin palabras.

**Encontrar las maravillas en la actividad.** Los chavales de hoy reciben numerosos impactos visuales, están rodeados de imágenes. Y, sin embargo, quedan a veces pasivos y se aburren con facilidad. La naturaleza despierta el asombro de las

cosas y más si uno se mete en ellas. Un asombro alucinante, hecho a la vez de aventura y descubrimiento.

**Aprender la paciencia y la humildad.** Para encontrar la naturaleza y descubrirla hace falta el silencio, hay que aprender a callar, hacerse pequeños, esperar, esconderse a veces: para no disturbar, para no espantar. Todo esto es muy difícil para unos chicos que llegan de un mundo ensordecedor, donde es preciso abrirse paso a codazos para situarse; donde es preciso dar voces, ser rápidos y combativos. La naturaleza, en cambio, es la gran escuela de la humildad.

**Otra lección difícil para el que llega de la ciudad:** ponerse al ritmo con la naturaleza. La naturaleza no es una película: la vida no va deprisa; al contrario, se toma todo el tiempo que necesita para abrirse, hacerse bella, caminar sobre el filo de las estaciones, de los años, de los siglos. Está hecha de esperas y de paciencia. Sólo guiados por el contacto de la naturaleza los niños y muchachos de hoy serán capaces de aprender y comprender el amor a la vida, y pasar de la ecología

a la conciencia y de la creación al Creador.

En la época de los "muchachos de piso" este aspecto de la pedagogía salesiana es genial y vital. El misionero salesiano D. Luis Cocco lo decía con una expresión muy gráfica: Los muchachos son como los pajarillos que, en la jaula, se mueren. ■

**Bruno Ferrero**

II CONGRESO IBERICO DE COOPERADORES SALESIANOS

# IDENTIDAD Y PERTENENCIA

*Emilio Pascual, nuevo Consultor  
para la región Ibérica*

**C**omo hemos venido anunciando (ver "Boletín" de junio y diciembre), del 4 al 8 de diciembre, en la Residencia "San Cristóbal" de los Operarios Diocesanos de Majadahonda (Madrid), tras largos meses de intensa preparación, se celebró este Congreso, en el que participaron los representantes de todos los Cooperadores de las Inspectorías de Portugal y España, con sus Coordinadores Inspectoriales respectivos al frente.

Presidió los trabajos el Coordinador General de la Asociación, D. Paolo Santoni, acompañado por D. Jordi Tarradell, Consultor Mundial para la Región Ibérica y Presidente de la Comisión Preparatoria, y por D. Antonio Martinelli, Consejero General para la Familia Salesiana, D. Antonio Rodríguez Tallón, Consejero General para la Región Ibérica, Sor María Collino, Delegada General de las Hijas de María Auxiliadora para los Cooperadores, D. Ciriaco Fernández Company, Coordinador Nacional de la Asociación en Es-

paña y D. Luis Filipe Dias, Vicecoordinador de Portugal.

Participaron, también, los Srs. Inspectores de Barcelona, Córdoba, Madrid, Portugal y Sevilla (los de Bilbao y Valencia, y la de León acudieron al "Encuentro de Marginación" de Godolleta; el de León estaba visitando las casas del Senegal) y las Madres Inspectoras de Barcelona, Madrid y Sevilla. Además los Delegados y Delegadas nacionales e inspectoriales, los miembros de la Secretaría Ejecutiva, los Consultores mundiales, Coordinadores y Delegados Nacionales eméritos y varios representantes e invitados de las diversas ramas de la Familia Salesiana.

D. Antonio Giménez Castro actuó como Secretario General, con la ayuda de los dos Moderadores -D<sup>a</sup> Conrada Mercedes Acosta y D. Manuel Castro-, de la Comisión de Conclusiones y Propuestas y de una eficiente Secretaria Técnica.

La Ponencia fue elaborada y desarrollada, con gran competencia y abnegado esfuerzo, por D<sup>a</sup> María José Bravo, Vocal



de Formación del Consejo Inspectorial de Sevilla. En ella recogió las aportaciones de los ocho Congresos Inspectoriales previos y las de su propio Equipo de trabajo.

El Consejo Inspectorial de León preparó los materiales para la animación litúrgica y los momentos de oración, y cuidó de los mismos. Un equipo de la Secretaría Ejecutiva Nacional y del Consejo Inspectorial de Madrid se encargó de la preparación de la Casa y de la acogida. Los momentos de distensión -Velada Salesiana del día 7-, fueron "animados" por Cooperadores de Sevilla, con intervenciones de todos los



grupos inspectoriales.

## INAUGURACION DEL CONGRESO

Tras la bienvenida a los **Congresistas** del Coordinador Nacional, D. Ciriaco Fernández, la **Plegaria inicial** nos introdujo de lleno en el Congreso, en sus objetivos y tareas. El clima se hizo denso y gozoso, por el encuentro, por la presencia del Señor entre nosotros y por la conciencia de nuestra responsabilidad, en esta hora de plenitud para la Asociación.

El Coordinador General, **Paolo Santoni**, presentó el Congreso del 93, en su peculiar

modalidad de celebración por Regiones y zonas, así como sus objetivos y metas. Y declaró abierto el **II Congreso Ibérico de la Asociación de Cooperadores Salesianos**.

Con la **presentación de todos los asistentes**, se pudo palpar ya la dimensión "regional", uno de los objetivos del Congreso. El Secretario General, Antonio Giménez, expuso las **pautas de tipo organizativo general y la metodología de trabajo**. Se procedió a la lectura del **Reglamento del Congreso**, aprobado previamente por todos los Consejos Inspectoriales.

Acto seguido, **D. Antonio**

La foto oficial: después de tres días, la "alegría" y el "gozo" invaden a los congresistas.



Martinelli saludó a los presentes y leyó el Mensaje del **Rector Mayor**, que reproducimos. Se dio lectura, también, al Mensaje de la **Madre Marinella Castagno**, Superiora General de las Hijas de María Auxiliadora, y a las **adhesiones recibidas**, entre ellas, las de algunos Srs. Inspectores ausentes y la de las **Voluntarias de Don Bosco**. Más tarde se recibieron otras, como la de los participantes en el "Encuentro de Marginación" citado.

La Asamblea vota sin desmayo propuesta tras propuesta.

## LOS COOPERADORES EN LA REGION IBÉRICA

Jordi Tarradell, miembro de la Consulta Mundial para nuestra Región, pasó a hacer **memoria del período anterior (1984-1993)** y a informar sobre el **Estado de la Asociación en la Región Ibérica**. Los hechos más significativos han sido: el I Congreso Ibérico, celebrado en Barcelona-Tibidabo (1984); el II Congreso Mundial de Cooperadores de Roma (1985) y la promulgación del "Reglamento de Vida Apostólica" (RVA) en 1986; la asimilación de sus contenidos, por parte de Cooperadores y Centros; el II Encuentro Nacional de Cooperadores de Campello, con dos temas vitales: el Centro Local, "comunidad de referencia" y "Los jóvenes" (1988); el Centenario de la muerte de Don Bosco y sus repercusiones vocacionales; los Encuentros Nacionales de Hogares Don Bosco, el primero en Madrid (1988) y el segundo, en Torremolinos (1992).

La **transformación del Consejo Nacional de Cooperadores de España** en Conferencia Nacional (1987), siguiendo las

indicaciones del art. 47 del RVA, es otro de esos hechos importantes, que ha facilitado la continuidad en el encuentro, el apoyo mutuo y la unidad, el intercambio de ideas y experiencias, y dar respuesta a las necesidades de formación y organización, así como la coordinación y animación de las Vocalías inspectoriales, y las iniciativas y acciones interinspectoriales, y las iniciativas y acciones interinspectoriales. Su funcionamiento, asegurado por la Secretaría Ejecutiva y la labor animadora de la Delegación, "ha sido determinante en el crecimiento homogéneo de la Asociación".

Hay que destacar también, y de modo especial, el intenso esfuerzo llevado a cabo por los ocho Inspectorías en la Zona en el aspecto de la **Formación**, tanto en la labor de sensibilización como en la creatividad, con los **Planes de Formación Inicial y Permanente**. Las "Carpetas de Formación Inicial", -que tanto han incidido en los criterios comunes sobre identidad vocacional y compromiso en la misión-, acaban de ser revisadas y renovadas, gracias al magnífico esfuerzo de los Cooperadores de todas las Asociaciones y Cen-





tros de la Región. Esfuerzo que ha repercutido positivamente en otras Asociaciones, sobre todo, de Iberoamérica.

En España, se han seguido potenciando **las dos obras propias y específicas** de los Cooperadores Salesianos: "Hogares Don Bosco" (con más de 230 grupos y unos 1.250 matrimonios) y "Cooperación Salesiana y Tercer Mundo" (que vitaliza la dimensión misionera de todos los Centros). En estos dos últimos años, se ha puesto en marcha el "Fondo Social de Ayuda 'Don Bosco'", para obras e iniciativas animadas por los Cooperadores en el ámbito de nuestras Inspectorías.

En estos momentos, la **Región Ibérica cuenta con 1.821 Cooperadores** y con otras 1.100 personas que se preparan a serlo, agrupados en 83 Centros erigidos y otros 46 en vías de formación.

Al resumir, entre los **logros**, el Consultor destacó:

- el notable crecimiento en el sentido de pertenencia;
- una mayor espiritualidad, manifestada en la capacidad de oración, de reflexión, de profundización, tanto personal como de grupo;
- la responsabilidad en la formación y en la acción (todo el gran tema de los "Proyectos");
- la corresponsabilidad en la organización: Consejos, Vocales, estructuras intermedias, economía, relaciones interinspectoriales, sentido de "Asociación mundial y pública de fieles en la Iglesia", y el haber asumido la disponibilidad para los cargos y servicios.

Y, entre los **puntos neurálgicos**, sigue constituyendo un desafío el que:

- los Centros Locales logren ser el verdadero núcleo fun-

damental de vida y acción, la auténtica "comunidad de referencia", realizando un seguimiento fraterno de todos los Cooperadores del propio Centro, tanto de los que ya lo son como de quienes se preparan a serlo;

- las relaciones con la Familia Salesiana sean entendidas y vividas correctamente, asumiendo nuestra corresponsabilidad específica en ella, y en la misión y acción conjunta, como depositarios del carisma salesiano;

- la espiritualidad sea potenciada, sin anteponer, -en la misión-, la acción a la reflexión y

maduración a la luz de la Palabra (retiros, ejercicios espirituales, vida sacramental...);

- en la formación, el RVA sirva para confrontar las vivencias personales y "comunitarias", la acción y la misión;

- en la misión, seamos capaces de "estar más presentes, en estructuras culturales, sociales, civiles y políticas;

- y, en la organización, seguir asumiendo y compartiendo las responsabilidades asociativas, pues las estructuras, aunque mínimas son necesarias para el desarrollo y la fecundidad de la Asociación.



■ **Miembros de la Secretaría Técnica trabajando "a todo gas..."**

■ **Aspecto parcial del Aula. En primer término, D. Martinelli.**



El Congreso echa a andar. Ciriaco Fernández, D. Martinelli, J. Tarradell, Antonio Giménez y Sor Collino, organizando la primera sesión.



“En los últimos siete años -terminó diciendo-, se ha crecido en calidad y en número, y los Cooperadores Salesianos están en una situación óptima de madurez”.

## LA ASOCIACION EN EL MUNDO

El Coordinador General, **Paolo Santoni**, informó al Congreso acerca del “Estado de la Asociación en el mundo”, después de haber asistido a siete de los Congresos Regionales celebrados hasta la fecha.

La Asociación de Cooperadores, territorialmente y tras la reciente remodelación, se divide en las **Regiones** siguientes: Anglosajona, Centroeuropa, Ibérica, Italia y Oriente Medio, Asiática, India, Africa francófona, Africa anglófona, Pacífico-Caribe Norte, Pacífico-Caribe Sur, Atlántica y Brasileña.

En diciembre del 92 se concluyó la recogida de datos o “censo”. De ellos se desprende que los Cooperadores Sa-

lesianos han alcanzado la cifra de los 25.000, agrupados en unos 950 Centros.

**En su exposición, se detuvo** en la finalidad de los Congresos y su temática, según zonas, en la espiritualidad que nos distingue, en la pertenencia y sus consecuencias, en el papel de los responsables de la Asociación, en la rica y fecunda realidad apostólica que está detrás de las estadísticas, en el papel y funciones de la Consulta Mundial, en su experiencia de estos años como Coordinador General. Muchos de estos puntos los amplía el propio Paolo Santoni en la entrevista que le hizo el “Boletín Salesiano”.

## “LOS TRABAJOS Y LOS DIAS...”

Inaugurado el Congreso, **María José Bravo** presentó su **Ponencia**, tema central de estos apretados días, dividiéndola en dos sesiones de estudio. Los hizo clara y sintéticamen-

te, sirviéndose de medios audiovisuales. Los Congresistas, -los verdaderos protagonistas de este Encuentro-, dispusieron del texto con un mes de antelación, por lo que las aportaciones de las **Comisiones de Trabajo** fueron mucho más ricas y fluidas.

Con el estudio de la Ponencia y de las últimas y valiosas aportaciones de algunas Inspecciones a la misma, **el Congreso entró en su fase más intensa y fecunda**. Tras las orientaciones metodológicas, las sesiones de estudio ocuparon las jornadas siguientes, con la metodología habitual: comisiones, puesta en común en aula, reenvío a comisiones, síntesis y estudio de las propuestas presentadas, puesta en común de nuevo, búsqueda de líneas y votación por partes.

Esta mecánica, difícil de trasladar a una crónica, desembocó en la **sesión final**, en la que se presentó el **documento-síntesis** y se votó, -tras un debate profundo y enriquecedor-,



propuesta por propuesta. Todas ellas alcanzaron la mayoría absoluta.

## EL DOCUMENTO FINAL

Así pues, el intenso trabajo de estos días -que obligó a los Congresistas a renunciar a la salida libre programada para la tarde del día 6-, quedó **sintetizado en un breve texto**, -con lo esencial de la Ponencia y de las aportaciones de las Comisiones de Trabajo-, estructurando en **siete retos**, que el Congreso consideró y votó como fundamentales y urgentes. Cada uno de ellos va acompañado por una presentación y unas líneas de acción concretas. He aquí esos retos, a los que los Cooperadores quieren dar respuesta en los próximos años:

*1. Vivir, desde nuestra espiritualidad salesiana, una profunda experiencia de Dios, en sincera relación filial, en la vida y para la vida.*

*2. Profundizar el carácter*

*vocacional de nuestra identidad, asumiendo el "Reglamento de Vida Apostólica" como proyecto de vida, tanto persona como "comunitario".*

*3. Vivir con intensidad nuestro carácter eclesial, desde nuestra condición secular.*

*4. Madurar el carácter apostólico de nuestra identidad.*

*5. Vivir con alegría la dimensión "comunitaria" de nuestra vocación, con sentido de pertenencia a la Asociación, en el seno de la Familia Salesiana y en la Iglesia local.*

*6. Hacer de nuestros Centros Locales "comunidades cristianas de referencia".*

*7. Responsabilizarnos plenamente del crecimiento, animación, organización y sostenimiento de nuestra Asociación.*

Entre otros actos del Congreso, han destacado las **Eucaristías**, presididas por D. Antonio Rodríguez Tallón, D. Pedro López, Inspector de Madrid, y D. Antonio Martinelli, respectivamente; las **"Buenas Noches"** de Paolo Santoni, Sor María Collino, D. Pedro Simão Cruz, Inspector de Portugal, y D. Martinelli; el **"Ave María" de la Familia Salesiana**, -tradicional iniciativa de los Cooperadores-, recordando el encuentro de Don Bosco con B. Garelli; la presentación del **"Manual para los Responsables de la Asociación"**, hecha por D. Martinelli, y la **Velada de Familia**, el día 7.

## ELECCION DEL NUEVO CONSULTOR DE LA REGION

Otro de los objetivos importantes de este Congreso era la elección del nuevo miembro de la Consulta Mundial para la Región Ibérica. **Jordi Tarradell**, que ha desempeñado es-

te servicio durante el período anterior, según norma del RVA, cesaba en el cargo y, como Consultor saliente, presentó a los **tres candidatos** presentados por los ocho Consejos Inspectoriales: Andreu Ibarz, Vicente Morillo y Emilio Pascual, todos ellos con densos historiales de capacitación y de servicio a la Asociación.

Preparado este momento en sus aspectos técnicos, según Reglamento, y, sobre todo, espiritualmente, se procedió a la votación, en la que salió **elegido**, por mayoría absoluta, **D. Emilio Pascual Vázquez**, Coordinador Inspectorial de Sevilla hasta la fecha. Acogido gozosamente por la Asamblea y, una vez que aceptó su elección, el abrazo entre los dos Consultores, entrante y saliente, rubricó la sencillez y la importancia de este hecho para la vida de la Asociación, como signo de normalidad y madurez.

## ACTO DE CLAUSURA

La sesión siguió con las palabras de Clausura. Hablando también en nombre del Rector Mayor, el Consejero General para la Familia Salesiana, **D. Antonio Martinelli**, subrayaba estos aspectos vitales:

*"Deseo ofrecer mi aportación al trabajo de este magnífico Congreso Regional Ibérico de los Cooperadores Salesianos. ¿Qué me sugieren estas dos palabras: "identidad" y "pertenencia"? Me remiten a esa realidad llamada CARISMA. Comporta una multiplicidad de aspectos que pueden agruparse en torno a núcleos fundamentales como la docilidad al Espíritu Santo, la aceptación de la misión salvífica confiada a toda la Iglesia, la exigencia de comunión orgánica entre los diversos agentes, la elaboración de una es-*

*piritualidad compartida, la inserción en las líneas renovadoras de la Iglesia, la búsqueda de respuestas a las necesidades de los destinatarios, etc.*

*Preguntarse por la identidad y la pertenencia de los Cooperadores Salesianos significa tener en cuenta la relación entre "carisma salesiano" y "Cooperadores", hoy.*

*La intuición de Don Bosco nació con esta afirmación: "el Cooperador es el creyente comprometido corresponsablemente en el carisma salesiano". Es cierto, Don Bosco no utilizó la palabra "carisma". La conocía, pero no era de uso corriente, como hoy o en tiempos de San Pablo. Pero en Don Bosco no faltaba el contenido de esa realidad. Lo deducimos de los hechos. Todos sabemos que no se le permitió incluir en las Constituciones de la Congregación un capítulo dedicado, de forma específica, a los Cooperadores como "salesianos externos", comprometidos corresponsablemente con el carisma salesiano...*

*Los horizontes de la Iglesia del Vaticano II han abierto caminos muy semejantes a los intuidos por Don Bosco. Por consiguiente, hoy, el*

*proyecto original puede ser realizado! Los contenidos del "Reglamento de Vida Apostólica" señalan la justa dirección de la intuición de Don Bosco y del nuevo panorama de la Iglesia del Concilio. En esta asamblea hemos escuchado reflexiones muy interesantes, lecturas de la realidad muy apropiadas, expresiones de amor sincero a Don Bosco. ¡Hay que seguir esta línea!*

*El carisma de Don Bosco es original. Desde el comienzo, quiso apartarse de la posición de las Ordenes religiosas y de las Ordenes Terceras. Desde el comienzo expresó claramente la profunda relación entre Salesianos-SDB, Salesianas-HMA y Salesianos-Cooperadores. El estrecho vínculo de vivir unidos, comprometidos corresponsablemente en el carisma salesiano, nos obliga a partir de este dato, a poner de relieve la identidad de cada uno. La Identidad exige el carisma; el carisma requiere la corresponsabilidad; la corresponsabilidad pide fidelidad y renovación; y la renovación salesiana tiene un nombre: DON BOSCO..."*

Intervinieron, a continuación, **Jordi Tarradell**, que se despidió como Consultor y a quién

la Asamblea agradeció calurosamente su dedicación y buen hacer, en estos años: **Sor María Collino**, quien reflejó su satisfacción por el desarrollo de las jornadas, y **Paolo Santoni**, quien, a su vez, valoró el Congreso, felicitó a todos, subrayó algunas líneas de acción y lo clausuró oficialmente.

Los Congresistas **agradecieron** con expresivos obsequios la presencia de los "viajeros" llegados de Roma y la labor de Jordi Tarradell, María José Bravo y Antonio Giménez. Gratitude que se extendió a todos los miembros de la Secretaría y de los Equipos técnicos, así como a cuantos, con su entusiasmo y callada labor, han hecho posible el desarrollo del Congreso, valorado por la mayoría de los presentes, -según refleja la encuesta escrita-, como muy positivo.

La **Eucaristía Final**, presidida por D. Martinelli, representantes del Rector Mayor, nos congregó a todos en una hermosa iglesia preparada para la Solemnidad de la Madre Inmaculada. Agradecemos estos días, en los que el Espíritu, como en su vida, ha hecho fecundos nuestros esfuerzos, dedicación y anhelos, al servicio de la Asociación. ■

**Jesús MAIRAL**



## EL MENSAJE DEL RECTOR MAYOR

"Muy queridos y apreciados Cooperadores:

La celebración de vuestro Congreso Regional me brinda la ocasión para enviaros un saludo muy especial a todos y a cada uno de vosotros.

El vuestro que es un Congreso al que os habéis preparado con sentido de responsabilidad y con la seriedad que se merece. Comenzasteis su proceso involucrando a toda la Asociación de la Región. Ahora, ciertamente, vais a recoger los frutos que, sin duda, serán muy abundantes. Uno mis oraciones a vuestro trabajo para que así sea.

El tema que habéis elegido es de gran actualidad y sus efectos sobre la Asociación de la Región Ibérica no tardarán en llegar.

No es mera casualidad que el camino que habéis recorrido hasta ahora os haya llevado a fijar vuestra atención en la "**Identidad y Pertenencia**". Cuanto más crece una Asociación, tanto más se da cuenta de la necesidad de tener un identidad fuerte y el consiguiente sentido de pertenencia.

El "Reglamento de Vida Apostólica" es muy claro en este punto. El art. 3 presenta una especie de "carnet de identidad" del Cooperador. **Identidad** que el Reglamento concretiza, sobre todo, a través del conjunto de sus artículos. en cuanto a la **pertenencia**, fruto de un gran sentido de comunión, el Capítulo V la presenta unida a la Formación, pues la pertenencia presupone un camino de formación.

Así pues, propongo a vuestra consideración estas tres ideas, que me parecen de suma importancia:

1. **El Cooperador Salesiano es un creyente:** es decir, un cristiano que, con su vida, da testimonio de su opción bautismal por Cristo, esforzándose por presentarlo como profeta y contemporáneo nuestro, hoy.

2. **Es un miembro vivo de una Iglesia comprometida en la Nueva Evangelización:** es decir, un cristiano que se siente, humildemente, fermento de actualidad, que está dentro de los avatares y problemas concretos



de su tierra y de la Iglesia local, prestando una atención preferente a los hermanos más necesitados.

3. **Es sensible a ciertos campos de acción sumamente urgentes:** es decir, un discípulo de Cristo que se preocupa de algunos sectores que, en nuestros tiempos, le desafían de modo muy especial:

- **la familia**, una realidad que se está deshaciendo, pero que es una célula de futuro;

- **la juventud**, llamada insistentemente por el Papa a ejercer un papel profético en la Iglesia y en la Sociedad;

- **el hecho de ser ciudadanos**, o sea, el concepto renovado del "honrados ciudadanos", que exige una nueva educación para la vida social, económica y política;

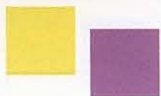
- **la cultura**, tomando en consideración los grandes areópagos de la educación, de la escuela, de la universidad, de la comunicación social...

Estos son algunos puntos que, ciertamente, podrán ayudaros en vuestra reflexión.

Pido a María Auxiliadora que bendiga abundantemente a cuántos participan en este Congreso.

Vuestro en Don Bosco.

Don E. Vignani



# SALESIANAS: CIEN AÑOS EN ANDALUCIA

## PRESENCIA DE LA MADRE GENERAL

*M. Marinella con nosotros. Sí, y como siempre, con la disponibilidad que le caracteriza, ha querido acceder a la invitación que se le hizo de significar el Centenario con su presencia y efectivamente del 29 de octubre al 3 de noviembre '93 ha ido dando "novedad al camino" que, como Inspectoría, estamos realizando. No hubo regateo a ninguna de las múltiples propuestas que se le hicieron. Empezó compartiendo con el Consejo y el Equipo Inspectorial la realidad de la Inspectoría, mantuvo unas conferencias con las Directoras sobre la "Interioridad Educativa y la Caridad Pastoral".*

**S**e la invitó a inaugurar la Sala Mariana que, con motivo del Centenario, se está preparando en la Casa de Formación "El Pilar" de Sanlúcar la Mayor.

Los animadores, el día 30, se reunieron en la habitual Coordinadora de Pastoral (C.I.P.) con el tema de reflexión: "Animadores, ¿con qué espiritualidad?" y en el saludo que dirigieron a la Madre, le agradecieron que en su apretada agenda hubiese dejado un espacio para encontrarse con ellos que, en el cada día, les decían, queremos comprometernos en cristiano, no con palabras sino con actos. Actos de entrega y amor que lleve el mensaje de esperanza y de fe al mundo de hoy. La Madre les invitó, lo mismo que a los jóvenes de Canarias a acoger la gran urgencia de la sociedad. "La sociedad de hoy necesita jóvenes que sepan comprometerse para siempre; que sean animadores que viven en profundidad porque sólo se puede animar cuando se tiene una vida profunda. Los testigos de hoy son los jóvenes que tienen fuerza y espiritualidad que son capaces de luchar en este mundo para llegar a la liberación del hombre".

No faltó el saludo de Buenas

noches con la Familia Salesiana de Andalucía y Canarias. Dirigiéndose a ella en el marco del Centenario, invitó a ser "siempre jóvenes", a ser familia en el nombre de D. Bosco y de M. Mazzarello. Este espíritu nos impulsa hacia la juventud". De manera especial saludó a los padres de familia, invitándoles a ser "familias cristianas que viven en unión de amor, de fraternidad, compartiéndolo todo, compartiendo la esperanza de una juventud y de un mundo mejor".

En Valverde del Camino, la Madre pudo contemplar la fecundidad y fuerza con la que el carisma salesiano, implantado por las cinco primeras Hermanas que llegaron de Barcelona a Andalucía, se ha ido extendiendo y dilatando rápidamente por las provincias de Andalucía y por las Islas Canarias.

Madre Marinella, captó que el Centenario en Valverde del Camino, no sólo lo celebraban las F.M.A. sino que era un Centenario celebrado y vivido por todo el pueblo. En la Parroquia, con la participación de un numeroso público, se celebró una Eucaristía de acción de gracias.

En este marco valverdeño, tuvo un encuentro con todas las comunidades de Andalucía y en la charla, entre otras mu-

chas cosas esenciales nos recordó que "celebrar un Centenario es hacer memoria... es regresar a los orígenes y esto no es mirar atrás, sino mirar al futuro, es estar presente, con todas nuestras energías, para poder llevar adelante el carisma que implantaron las primeras Hermanas. Se piensa en Valverde, decía, como se piensa en Mornese y en el Colle; no porque sean pueblos famosos por su historia o por sus monumentos, sino por sus monumentos vivos, monumentos de paz, de santidad. Sor Eusebia, con su santidad,

ha hecho que Valverde sea conocido en todas las partes del mundo salesiano".

Presentó la propuesta de Revisión Capitular: "Ser Comunidades felices, abiertas y solidarias", objeto de estudio y reflexión en las Comunidades. Terminó invitándonos a ser en este 2º Centenario que empieza, monumentos del mismo tamaño que los del primer Centenario, grandes en la santidad.

El día 1 de noviembre, tuvo la oportunidad de encontrarse con las Comunidades de las Islas. También a ellas las invi-

tó a dar importancia a la evaluación que a mitad de camino, a los tres años del Capítulo, todo el Instituto hace. Valoró la propuesta de realizar esta Revisión "escuchando lo que nos dicen los jóvenes, los adultos, los padres... Aquí, en la Iglesia de Canaria ¿qué necesitan de nosotras? ¿qué podemos hacer por los demás? Tener las puertas abiertas, que puedan venir a rezar con vosotras, a compartir con vosotras la vida, como lo hicieron con D. Bosco y M. Mazzarello en su tiempo".

Hubo oportunidad de un encuentro con las Junioras y Salesianas jóvenes. En clima de diálogo las Junioras presentaron el proyecto que tenían para el curso '93 - '94, la Madre lo comentó y valoró a lo que se comprometían; de manera especial les pidió que "en cada momento se dejasen interpellar por la Palabra de Dios. Desde la Palabra tenemos una orientación para todos los momentos de nuestra jornada".

Dos visitas particulares tenía la Madre en su programación: la Casa Madre Mazzarello en la que se encuentran algunas Hermanas enfermas y el barrio de "El Polvorin" de Las Palmas, obra social de promoción que las Hermanas y jóvenes animadores están realizando, desde hace algunos años, en favor de una educación preventiva de la droga. Estas chicas y chicos saludaron con cariño y agradecieron a la Madre que fuese a su barrio.

Al terminar la visita de Madre Marinella a la Inspectoría, podemos afirmar que se ha hecho realidad el slogan que poníamos en el programa: "TU PRESENCIA DA NOVEDAD AL CAMINO". ■

M<sup>a</sup> del Carmen Canales FMA





Presentación de las ofrendas en la Eucaristía

dió el tono a este acto.

Nos honraron con su presencia el Sr. Obispo de la Diócesis Don Antonio Vilaplana, que presidió la Eucaristía, y nuestra querida Madre General, Mari-nella Castagno, quien a conti-nuación visitaría las Comuni-dades de Galicia regalando su impulso constante hacia una mayor y generosa entrega a la Misión.

Los Sres. Inspectores de León y Madrid, junto a otros mu-chos Hermanos Salesianos re-presentaban la presencia solí-cita y la fraternidad que día a día se labra.

Compartimos la alegría con las Directoras de cada una de las casas de la Inspectoría Santa Teresa, con Sor Corona Nieto, y con la anterior provin-cial, Sor Pilar Prieto; con los representantes de Coopera-dores, bienhechores, CON-FER, FERE..., y con todos aquellos que, como decía más arriba colaboraron en el que-hacer de la construcción.

Las Comunidades pertenecien-

# INAUGURACION

## DE LA SEDE INSPECTORIAL

# "VIRGEN DEL CAMINO"

**L** León. El pasado 5 de agosto nacía una Ins-pectoría más en el ma-pa de las Hijas de María Auxiliadora. Acontecimiento en el que se mezclaron el dolor y el gozo como en todo alum-bramiento.

Siempre los primeros pasos se dan con esperanza y precarie-

dad; y así comenzó su andadu-  
ra esta nueva inspectoría.

El día 24 de octubre, gracias a la gran colaboración por parte de todos, se podía inaugurar la sede de esta nueva provincia salesiana.

Se trataba de echar a andar una **NUEVA CASA**, y el clima sencil-lo, cálido y **familiar** fue el que

tes a esta sede inspectorial estu-vieron también presentes a través del símbolo que al comien-  
zo de la Eucaristía, presentaron sus respectivas **DIRECTORAS**, y que recogía de forma real lo que, desde los distintos lugares, situaciones y obras, se aporta, a fin de que esta **CASA DE LEON SEA PUNTO DE UNION Y HO-GAR PARA TODOS**. Es el de-





En la Casa Provincial "Virgen del Camino".

seo que encerraban las palabras que nos dirigió la Provincial **SOR M<sup>a</sup> AUXILIADORA HERNADEZ**, al tiempo que agradecía los gestos de cercanía y amistad.

Para todas las Hermanas de esta naciente Inspectoría el augurio de un feliz y apostólico caminar. ■

E. Martinez. H.M.A.

## MADRE MARINELLA CASTAGNO

Sor Marinella Castagno, nace en el piamonte italiano. En **1948** hace su profesión religiosa en el Instituto de las Hijas de María Auxiliadora y a partir de ese momento inicia su trayectoria de educadora, excelente profesora de ciencias y Directora Pedagógica en distintos centros educativos del Norte de Italia.

En **1971** es nombrada Inspectora de una de las Provincias de Milán y en **1973** formó parte del Consejo General. Se le confió el Dicasterio para la Pastoral Juvenil en **1975**, servicio que realizó hasta el **1984**, año en el que fue elegida **Superiora General** en el XVIII Capítulo General.

Vuelve a ser elegida, por seis años, como **Superiora General**, el **15 de octubre de 1990** en el XIX Capítulo General celebrado en Roma.

Conocedora del mundo salesiano, por las numerosas visitas realizadas a todas las Comunidades, proyecta una luz de novedad al Instituto de las F.M.A. que actualmente cuenta con **16.820 Salesianas** extendidas en **83 naciones** con un total de **1.564 comunidades**.

Acogemos su presencia como **don** y **estímulo** para que el **Carisma Salesiano**, arraigado en las tierras andaluzas y canarias, de como fruto, al terminar el primer centenario, **respuestas proféticas a las aspiraciones y pobrezas de las/los jóvenes haciéndonos SOLIDARIAS con los más pobres**.

Madre General recibe el homenaje de la Inspectoría.





**D**esde el lejano 1884 en que se asentó en Barcelona-Sarriá la primera fundación salesiana de Enseñanza Profesional en España -los Talleres Salesianos, según la terminología de la época-, y desde la visita memorable del Santo Fundador el año 1886, los salesianos de Sarriá no han cesado de trabajar incansablemente por mejorar los métodos de enseñanza, los locales, maquinaria e instalaciones técnicas, buscando siempre una mayor eficacia y un nivel más elevado en la formación profesional de los muchachos.

De esta manera se ha llegado a la gozosa realidad actual del

Instituto Politécnico Escuelas Profesionales Salesianas de Barcelona-Sarriá, con un total de 1758 alumnos de Enseñanza reglada de Formación Profesional, Primero y Segundo Grados. Y con los de Enseñanza ocupacional: cursos de reciclaje y perfeccionamiento -un número variable de 300 a 500 alumnos-, el Instituto aporta cada año a la Industria medio millar de jóvenes, debidamente formados en las diversas especialidades técnicas.

## EN LA LINEA TRADICIONAL

En la línea de la más genuina tradición salesiana, parece

que ha llegado el momento de completar el ciclo formativo de las Enseñanzas Técnicas en Barcelona-Sarriá, implantando la EUSS, Escuela Universitaria Salesiana en Sarriá, que impartirá los estudios de ingeniería técnica a partir del próximo año 1994-1995. Porque los tiempos cambian, y el progreso científico y tecnológico exige una preparación más elevada y específica en los técnicos y operarios.

Y para más y mejor cimentar en la tradición este nuevo avance formativo, las circunstancias han hecho que la nueva Escuela se instale en el primer pabellón de notable entidad levantado en el complejo

## Escuela Universitario Salesiana de Sarriá – EUSS –:

# UN HITO MAS EN LA **FORMACION TECNICA** DE LOS **JOVENES**



■ **Patio de las Escuelas Profesionales de Sarriám**

■ **EPS, Sala de Profesores**



salesiano de Sarriá el año 1891, durante el directorado del Beato Felipe Rinaldi, con la ayuda generosa de la Venerable Dorotea de Chopitea.

A tal fin se ha restaurado en su exterior el pabellón Rinaldi -obra del arquitecto Enrique Sagnier, dentro del estilo modernista tan prodigado en la Barcelona de fin de siglo-, y se han reestructurado y acondicionado totalmente en el interior las cuatro plantas que suman en total 2100 metros cuadrados.

Las fotografías que ilustran este breve reportaje dan idea de las aulas, de los laboratorios, biblioteca, oficinas, vestíbulo, galerías, etc., equipa-

dos con todos los elementos necesarios y convenientes en una Escuela Universitaria moderna y eficiente, que debe impartir las enseñanzas que exigen los tiempos actuales, en constante y rápida evolución tecnológica.

Ni que decir tiene que la informatización es absoluta y no sólo en las aulas y laboratorios, meticulosamente equipados, con ordenadores dotados de sofisticados programas a propósito para la enseñanza y las aplicaciones industriales, así como en la red de distribución informática que hace llegar imagen, voz y datos a cualquier rincón del edificio. También esta presente en todas las



EPS, detalle de escalera interior

instalaciones de la Escuela: audiovisuales, aire acondicionado y toda clase de servicios.

El próximo curso 1994-1995 se iniciarán los estudios de Ingeniería Técnica con 180 alumnos de Electrónica Industrial, y se espera poder añadir en breve otras especialidades. La capacidad actual es de 600 alumnos.

La EUSS dará comienzo a sus actividades impartiendo las enseñanzas necesarias para obtener el título de ingeniero técnico en Electrónica Industrial que, como indicó claramente el Consejo de Universidades, es una nueva titulación creada como respuesta a la creciente demanda de la sociedad.

El perfil de estas enseñanzas de ingeniería técnica de Electrónica

Industrial se resume así:

- Orientación hacia la formación de ingenieros especializados en el proyecto, construcción, montaje y utilización de instalaciones y de sistemas eléctricos, electrónicos y de control.

- Esta formación ha de capacitar para la realización de proyectos de dirección, de fabricación y de utilización de instalaciones industriales; así como para efectuar valoraciones y peritajes.

- Asimismo debe permitir desarrollar las actividades de proyectistas, directores y técnicos de fabricación y montaje, y de técnicos de mantenimiento y reparación.

El plan de estudios está estructurado en tres cursos de dos cuatrimestres cada uno, y cada asignatura tiene un determinado número de créditos según su carga lectiva.

## INCORPORACION ACADÉMICA

La EUSS se inscribe dentro de la UAB, Universidad Autónoma de Barcelona, que en su día hizo un informe muy favorable a través de su Escuela Superior de Electrónica. Además, un número considerable de personalidades del mundo de las Enseñanzas Técnicas y de la Industria han reconocido repetidamente el alto prestigio de las Escuelas Profesionales Salesianas -durante un siglo largo de historia-, asesorando específicamente y apoyando la incorporación de los estudios de ingeniería técnica.

Y es la misma Industria la que pide que se instale y se haga funcionar la Escuela Universitaria con el mismo espíritu y



■ EPS, Aula de informática

alto valor pedagógico y técnico del Instituto Politécnico adjunto, del que será como una continuidad a distinto nivel. Para ello, los salesianos cuentan con un núcleo de profesores, adecuadamente preparados, muchos de los cuales son exalumnos formados básicamente en el mismo Instituto Politécnico, precisa-

■ EPS, Auditorium del Centro



mente en el área de Electrónica, Telecomunicaciones e Informática.

## HONRADOS CIUDADANOS...

La EUSS, como escuela universitaria salesiana, evidente y esencialmente pretende lo mismo que el vecino Instituto Politécnico y lo mismo que todas las Escuelas Salesianas: formar "honrados ciudadanos y buenos cristianos", al decir de Don Bosco. Pero su condición de Escuela de un nivel superior, le lleva a afrontar con mayor diligencia y esmero cuanto se refiere a la formación de la adecuada mentalidad profesional y la capacidad de reflexión individual y colectiva de sus alumnos, a fin de capacitarlos para transmitirlos, junto con la cultura que demanda las actuales generaciones ya en los umbrales del nuevo milenio. ■

**Euniciano Martín**

CIEN AÑOS DE

# EVANGELIZACION

ENTRE

# ASHUAR

Y

# ACHUAR

Los salesianos entraron en Gualaquiza con P. Spinelli y el coadjutor Pancheri en 1893, después de recibir de la Santa Sede el territorio como Vicariato, cuyo titular, Mons. Costamagna, sólo más tarde y por poco tiempo pudo dirigir las operaciones, debido a la coyuntura política y otras causas, que al final lo llevaron a la renuncia en 1918.

Los hijos de Don Bosco, desde el principio, se encontraron con una doble realidad y una doble población, que exigía diferentes actitudes pastorales: colonos (azuayos allá, mucho más tarde -1924- riobambeños

en Macas), algunos de ellos hacendados, otros -muchos- pobres, en busca de una solución al problema de la subsistencia por medio de una explotación agrícola y ganadera de terrenos considerados baldíos: todas las personas -salvo excepciones- tradicionalmente católicas, con las ventajas y las lacras del catolicismo popular serrano; e indígenas, pero indígenas amazónicos, cuya manera de vivir aquí en la tierra y de relacionarse con el mundo del más allá distaba las mil millas de la cultura del indiecito quichua-cañari evangelizado a medias ya desde el siglo XVI.

Esta realidad, y el carácter di-

verso, hasta opuesto, de los dos grupos de población, determinaron y condicionaron al mismo tiempo, aún después el estilo de trabajo de los misioneros, quienes por otra parte tenían en el corazón el modelo salesiano ("evangelizar educando": colegios, escuelas de arte y oficios -como la que Pancheri había mantenido heroicamente en Quito durante los años del alfarismo -y algo de oratoriano: alegría, fiestas, caramelos, juegos...): misioneros salesianos fuimos desde el principio y no hemos cesado de serlo, ni cesaremos, so pena la pérdida de nuestra identidad, que en cambio tanto nos encarecen nues-





■ Día de fiesta entre los indígenas

■ Indígena shuar



tros superiores, celosos de conservar nuestro aporte original a la Iglesia. (Identidad que es un don de Dios, y por eso la Iglesia y el Papa insisten en que la conserven también los pueblos indígenas de América).

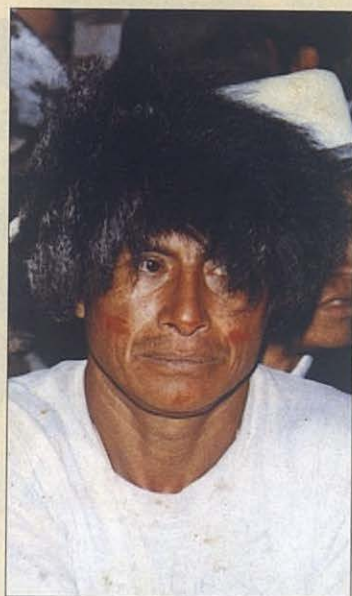
¿Qué hacer en esa situación, cuando el colono pide ayuda material, educación para los hijos, asistencia religiosa devocional-sacramental..., y el shuar en principio sólo pide ayuda material, por haber reconocido en el "blanco" (también el misionero aparece "blanco", y... de valor superior!) una fuente de riqueza, de progreso y de bienestar?

El misionero, mientras va orga-

nizando la casa -misión sobre el modelo salesiano y parroquial (misas, algo de escuela, talleres...), trata de hacer apreciar al indígena estas cosas, recibiendo sus visitas, regalándole objetos útiles, insinuando la posibilidad de una mejor educación de los hijos, acostumbrándole a medios de curación diferentes de los que él conoce y que están ligados a una concepción sobrenatural de la enfermedad

que le viene de su mitología... Y frente a los aspectos de su vida que más tienen relación con una mentalidad animista, que se muestra soberbia, guerrera, vengativa, el misionero no se pregunta el porqué de ciertos hechos y ritos, sino que trata de afinar poco a poco las costumbres shuar hacia un modelo "cristiano" como lo puede presentar de hecho en ese tiempo el colono, que está cerca de la

Indígenas Shuar m.



misión. (La equivocación aparecerá más tarde, cuando la población no shuar presentará más bien un cariz cívico-laico).

Es así como, durante el mandato de Mons. Comín (1920-1959 y, con Mons. Pintado como Obispo coadjutor, hasta 1963), se intentan proyectos de colonización, por iniciativa p. ej. del P. Carlos Crespi (que llega hasta el Pongo de Manseriche, pero más tarde terminará su vida en Cuenca, donde dejará obras populares dignas de toda consideración); y por otra parte -son los años del P. Juan Vigan- como provicario y procurador- los salesianos tratamos de defender los terrenos de los shuar "para ir integrando a los nativos a la civilización (occidental) con más calma y gradualidad": es el motivo que hace mella en los gobiernos en 1935 y en 1944 para conceder "reservas", que... serán incansablemente cercenadas luego por los colonos, aprovechando la ingenuidad del indígena y las necesidades que se le han creado: el shuar aprende a ser ne-

gociante de tierras a cambio de una escopeta, de una camisa o de una pequeña suma de dinero. Solo desde 1969, cuando ya tiene cinco años de vida la Federación Shuar y esta, con la guía de los salesianos, se hace cargo de la defensa de la tierra consiguiendo títulos comunitarios de propiedad, la presión colona disminuirá un poco.

### PERO... ¿LA EVANGELIZACION?

"Evangelizar promoviendo", evangelizar educando": desde poco después de la Primera Guerra Mundial (1914-18) se han multiplicado las experiencias de internados con los niños y jóvenes shuar de ambos sexos, y llegan a su apogeo cerca de 1960, alcanzando a mantener cerca de 1400 alumnos y alumnas: los padres de ellos consienten ya en cederlos para que "aprendan el castellano"

en la escuela primaria de la Misión y puedan desenvolverse mejor en el ambiente de los colonos. Salesianamente, lo aprovechamos para el catecismo, del que participan también los adultos en los domingos después de la Misa y en toda ocasión que se presente. Se forma así la imagen del "cristiano de la Misión" "civilizado", cuyo modelo es el cristiano colono: se copia al blanco en las costumbres que rodean al Bautismo (aunque Mons. Comín insistió siempre en que la Misión fuera padrino-madrina, para bloquear la dependencia del colono y ciertas costumbres inmorales), aparecen filas de neocomulgados en hábito blanco, se estrenan matrimonios con él en traje negro y ella en telas albas.. Se repiten mecánicamente ceremonias en latín -que pasarán sin adaptaciones al castellano en los primeros años después del Vaticano II-, así como se aprende de memoria el "Catecismo Breve" (de Pío X), y desde 1960 más o menos, por orden de Mons. Pinta-



do, ya sólo en castellano, sin la traducción del P. Ghinassi que había sido impresa en Italia por la L.D.C. en 1950 (Mons. Comín en sus circulares había insistido muchas veces en la necesidad para el misionero de aprender el idioma shuar).


Con las familias cristianas que se van formando, se trata de crear pequeños núcleos poblados o reducciones cercanas a la Misión: Sevilla Don Bosco (primera parroquia civil shuar, 1958), Asunción, San Pedro de Chiguaza, Cuchanza, Santo Domingo Savio de Bomboiza... Es lo que ya habían hecho franciscanos, dominicos y sobre todo jesuitas en los años de la colonia y después. Los salesianos no hemos inventado nada en la misión: hemos trabajado como siempre trabajaron los demás, según el espíritu del tiempo, llevando empero a la misión la alegría de Don Bosco y amor a

la juventud.

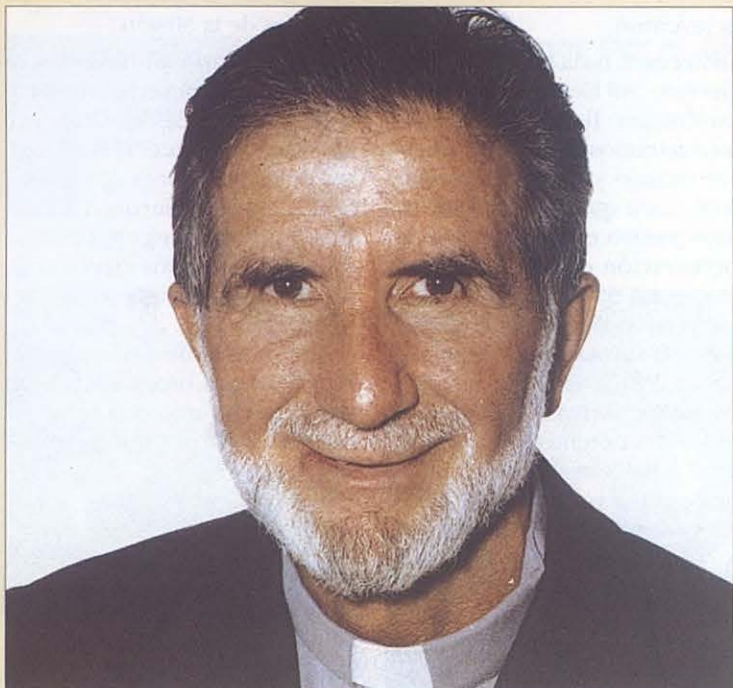
Se necesitó toda la fuerza de un Decreto "Ad Gentes" del Concilio Vaticano II para que nos interrogáramos más sobre nuestro trabajo y nos preguntáramos hasta qué punto hubiéramos puesto el acento sobre la penetración del misionero en la mentalidad shuar, sobre la conversión del nativo a Cristo, sobre la formación de comunidades cristianas. Y después llegó una avalancha de encuentros y documentos eclesiales a nivel latinoamericano, que nos obligaron a reflexionar todavía más a fondo. Bastante se había trabajado; se trataba ahora de profundizar de interiorizar -inculturar se dijo a partir de la "Catechesi tradendae" de Juan Pablo II-, de suscitar líderes, de hacer que la semilla, que es la Palabra de Dios, germinara y creciera en los propios "centros shuar" que se iban forman-

do, lejos de la Misión.

Un buen grupo de misioneros dejó por un tiempo la actividad y fue a ponerse al día. Otros no sintieron esta necesidad (casi todos trabajadores con colonos) y no lo hicieron. Y hasta hoy siguen preguntándose ¿por qué insistimos en celebrar en idioma shuar (que es hablado por el 90% del pueblo), ¿por qué usamos símbolos que al colono no dicen nada? (al shuar muchísimo, y a veces lo cuestionan), ¿por qué permiti-

 Cuadro pintado por un artista indígena.





**Mons. Gabrielli, nuevo obispo salesiano para los Shuar.**

mos a un hombre casado distribuir la Eucaristía al menos en Navidad y Pascua? (pero bastaría leer el nuevo ritual romano, que a los laicos concede más), ¿por qué no hemos renunciado a instituir ministros de enfermos si se ha suprimido el exorcistado? (cuando haya un número consistente de estos "iikratin" ¿habrá todavía puesto para el brujo?), ¿por qué vamos descubriendo en los propios mitos y costumbres antiguas y actuales del pueblo las semillas de la Palabra sobre las cuales edificar la comunidad cristiana sin desarraigarla del ambiente, aunque permanezca sensible a la universalidad de la Iglesia...? ¡Hubo hasta quien nos denunció a Roma!, pero está en nuestras manos la respuesta alentadora de la Sagrada Congregación para la evangelización de los pueblos. Y desde el año pasado, la declaración conjunta de todos los obispos ecuatorianos...

### LA PRIMAVERA DE LA INCULTURACION

Y comenzaron las iniciativas más generosas: P. Luis Bolla, el legendario "Yánkuam", entró en el grupo achuar para vivir con ellos la vida de todos los días testimoniando a Cristo: después de varios años de evangelización capilar por las casas, regeneró en las aguas de los ríos de Oriente a unos 130, que hoy siguen su vida cristiana con su familia; hoy, sólo con 61 años de edad, continúa en el lado peruano con 30 comunidades y otros tantos "etserin": ¿quién de ustedes, jóvenes, quiere acompañarlo y un día darle el relevo? P. Siro Pellizzaro comenzó en Chiguaza la formación de "etserin" o ministros eclesiales, en 1971: hoy estos son 380, muchos ya instituidos como lectores (**etsérkartin**), acólitos (**ayúrkartin**), algunos como **iikratin** y tienen su seminario ministerial en Sucúa: ya cuatro están próximos a la or-

denación diaconal...

Se organiza la catequesis escolar aprovechando el medio radial; se funda una presencia estable en el grupo achuar; se multiplican las publicaciones religiosas; solo en 1992-93 se ha editado el fascículo de la Novena de Navidad, el de la Semana Santa, el primer tomo del nuevo Misal en 5 volúmenes, que se van revisando y enriqueciendo con más Palabra de Dios; el fascículo de Misas propias de la Virgen María, el ritual de bendiciones y de asistencia a los enfermos, el cancionero religioso (V edición), el ordinario de la Misa en shuar (VI edición)...

Acaba de abrirse a las visitas del misionero la prometedora zona de Makum, que ya tuvo una primera evangelización, en parte, por los hermanos evangélicos. Es una nueva frontera para el fervor misionero de cuantos se sientan de dedicar su vida al apostolado en la amazonía.

Entretanto, un hijo del pueblo shuar, Hernán Pujúpat, de Bomboiza, acaba de ser ordenado diácono en México. Ojalá comience pronto, también en el seminario ministerial de Sucúa, el curso teológico para **imiákratin** (diáconos) solteros, aspirantes al sacerdocio. Ya hay alguno en camino...

No hay campo ya para misiones reduccionistas. Zonas como Nunkui (Cordillera del Cóndor), Makum, Kánkaim, requieren otras presencias misioneras y almas generosas que estén dispuestas a todo.

¡Adelante!

**P. Alfredo Germani, SDB.**

### UN SALESIANO INVESTIDO ACADEMICO POR EL CONSEJO MUNDIAL PARA LA FORMACION PROFESIONAL

Andrés Sopena Alcorlo, catedrático de Orientación Escolar-Personal y Profesional en la Universidad Pontificia de Salamanca y miembro de la Congregación Salesiana en la Inspectoría-Provincial de Madrid, ha recibido la medalla y el diploma que le acreditan como Miembro Investigador de la Muy Ilustre Academia de Ciencias Tecnológicas y de Formación Profesional, en su sede central de Valencia.

El solemne acto tuvo lugar el 9 de diciembre en el *Palau de la Música i Congressos* de la capital valenciana y estuvo presidido por José Cosín Sánchez, Director del Consejo Mundial para la Formación Profesional. Entre las personalidades asistentes se encontraba el Profesor Santiago Grisolia, reciente ganador del Premio Asturias de investigación.

Este Consejo es un organismo no gubernamental cuya función es promover los intereses del mundo técnico y profesional fomentando iniciativas favorables al desarrollo de la empresa, la tecnología y la formación profesional.

Don Andrés Sopena recibió su acreditación académica junto con otros 25 profesores cuyo cometido será la elaboración de trabajos y publicaciones tendientes a influir en la mejora de todo lo concerniente en el campo de la formación profesional y empresarial.

El nuevo académico ha sido el Director-Fundador del Instituto de Ciencias de la Educa-

ción de la Universidad Pontificia de Salamanca, desde 1972 a 1981. Se da la circunstancia de que fue la misma Universidad quien, a la vista de los méritos de Don Andrés, lo propuso para recibir la citada distinción.



D. Andrés Sopena

### MARGINACION: LA FAMILIA SALESIANA APUESTA POR LA CALLE COMO LUGAR EDUCATIVO

El "IX Encuentro Nacional de Familia Salesiana y Marginación" ha tenido lugar en Godolleta (Valencia), del 4 al 6 de diciembre. 170 participantes han compartido sus experiencias en el campo de la marginación social y han buscado soluciones al problema del creciente número

de niños y jóvenes para quienes la calle es su vida.

Los Salesianos, Hijas de María Auxiliadora, Cooperadores, Antiguos Alumnos y Animadores Juveniles, llegados a este Encuentro desde toda España, trabajan en ambientes de marginación juvenil con iniciativas tan variadas como talleres ocupacionales, educación de barrio, centros juveniles, casas de acogida para niños marginados, "Proyecto Hombre" o voluntariado en prisiones.

"Contra la cultura del coloque y del pelotazo, educación en la calle, en la escuela y en la familia": éste fue el tema principal desarrollado por Julio Yagüe, salesiano y educador de calle en el barrio madrileño de Pan Bendito. En su exposición defendió la importancia de la educación en valores personales en una sociedad que prima el vivir a tope utilizando los oportunos estimulantes ("el coloque") y el logro de todo con el mínimo esfuerzo ("el pelotazo").

El "Educador de calle", tal como lo han entendido los participantes de este encuentro, es aquella personal que ofrece un plan de alternativas positivas a chicos y chicas que no las han podido experimentar, para que tomen las riendas de su vida de un modo responsable y constructivo. La mejor edad para aprovechar esta labor de socialización es la comprendida entre los 11 y 15 años.

Más información:

Julio Yagüe Cantero: tel. (91) 462 89 61 ó 525 56 02

Isabel Pérez Sanz: tel. (974) 22 23 24

**Josep Lluís Burguera Pérez. Encargado MCS. Salesianos - Valencia**

### ESTE AÑO, TREINTA Y CUATRO NUEVOS MISIONEROS

ROMA, ANS. Los nuevos misioneros de este año han sido veintitrés salesianos, nueve Hijas de María Auxiliadora y dos seglares, de quince nacionalidades y destinados a diecisiete países. Recibieron el crucifijo misionero en la basílica de María Auxiliadora. La ceremonia estuvo presidida por el vicario del Rector Mayor y por el consejero general de Misio-



Expedición de misioneros Salesianos 1993

nes. También asistió la madre Marinela Castagno, superiora general de las Hijas de María Auxiliadora. Entre los nuevos misioneros, hay tres que en 1994 irán a fundar la primera obra salesiana de Bulgaria. Antes de la entrega del crucifijo, hubo varios días de preparación, en los que se trataron diversos temas de inculturación, de diálogo interreligioso y, naturalmente, sobre los "recuerdos" de san Juan Bosco a sus primeros misioneros.

### EN UNION IDEAL CON EL PAPA

LUSAKA (Zambia), ANS. Los salesianos y las Hijas de María Auxiliadora organizaron en Lusaka una celebración de la octava jornada mundial de la juventud paralela a la de Denver. Asistieron mil quinientos jóvenes, acogiendo la invitación del arzobispo, monseñor Adrián Mungandu, y de salesiano Pedro Boryezka. Los jóvenes pasaron el día en el deporte y en concursos cultura-

les, uno de ellos sobre la Biblia; también se proyectaron películas vocacionales. El día terminó con una Eucaristía muy participada. Toda la organización estuvo a cargo del salesiano José Czerwinski.

### ABREN UNA ESCUELA PROFESIONAL

MOAMBA (Mozambique), ANS. En Moamba, población a ochenta kilómetros de Maputo, se está reorganizando una escuela profesional. Confiada a los salesianos por el Gobierno el pasado mes de marzo, por ahora hay un sacerdote, dos coadjutores y cincuenta internos. Se espera que a primeros de 1994, cuando los talleres estén a punto, los alum-

nos sean doscientos, que aprenderá mecánica, zapatería, electricidad y carpintería. Los salesianos piensan abrir una escuela agrícola que ya funcionó de 1972 a 1975, pero cerró por la guerra civil.

### DOS CACIQUES OFRECEN TERRENOS PARA UNA ESCUELA PROFESIONAL

SUNYAMI (Ghana), ANS. Cinco salesianos, procedentes de otras tantas zonas del mundo (Nairobi, Zagreb, Munich, Colonia y Caracas), llevan un año en la parroquia de Odumasi, población no lejana de Sunyami, con ocho mil habitantes, de los que dos mil son católicos. Ya tienen concluido el proyecto de un centro de formación profesional para la juventud del lugar. Dos jefes de tribu han ofrecido treinta y ocho hectáreas de terreno entre Odumasi y Sunyami. Por otra parte, dado que hay muchos enfermos en la parroquia, también se ha abierto un pequeño ambulatorio.

### CINCO MIL EN LA CATEQUESIS

LUANDA (Angola), ANS. La guerra civil de Angola obliga a los salesianos a limitar su labor pastoral a las parroquias de la ciudad. En la capital de la nación hay seis salesianos entre ciento veinte mil feligreses. Para la catequesis se han inscrito cinco mil chicos y chicas. Diez mil personas reciben mensualmente, en el centro comunitario de promoción humana, alimentos y ropa proporcionados por el "Programa Alimenticio Mundial". El hambre, según las estadísticas oficiales, causa a diario la muerte de un millar de personas, sobre todo niños.



# AMELIA FERNANDEZ

**L**a generosidad es una flor que crece sobremañera en el corazón de las familias salmantinas, sobre todo, cuando es Dios el beneficiario. Así fue en el matrimonio formado por el Sr. Amadeo y la Sra. Francisca, que donaron generosamente al Señor, a través de la causa salesiana, a sus tres hijas Antonia, Lorenza y Amelia.

Antonia y Lorenza, Hijas de María Auxiliadora, ya dieron con sus santos huesos en tierras gaditanas, Cádiz y Rota, hace unos años. Ahora le ha tocado el turno a Amelia tras 87 años de vida, más de 70 de ellos *afincada* en la portería del Colegio de Canalejas, en Salamanca. Ya de jovencitas, alumnas las tres, junto con Eusebia Palomino, rivalizaban en santidad y en sacrificios por los pecadores y en favor del *Tibidabo*. El postre y la cena pagaron muchas veces las consecuencias.

Pero antes y sobre todo Amelia, la más pequeña, tuvo que superar el sacrificio de desprenderse de sus padres. De su Rollán natal vino con su padre montada en un asno mohíno. Mohíno era el borriquillo y mohína venía la moza a cuenta de la morriña. Como el burro de Villarino del cantar popular éste de Rollán también acarrea la vinagre del mal humor de Amelia. Sólo los caramelos de la directora Sor Lucía Martínez, año 1920, fueron la medicina eficaz para tratar la pasajera enfermedad de la querencia por sus padres queridos.

Estar 70 años (más de 25.000 días y sin interrupción por vaca-

ciones) en el primer puesto de la portería es ya de por sí un reconocimiento a la utilidad y servicialidad. Lo escribí cuando en este mismo medio me refería a sor Antonia y sor Lorenza, que tuvieron la misma misión en las comunidades de Cádiz y Rota: *un buen portero en una casa salesiana es un tesoro*. Y es una afirmación de Don Bosco.

Tanta eficacia y perseverancia en Amelia le fue reconocida en el año 80 con un homenaje de toda la comunidad educativa y con motivo de los 75 años del colegio. Lo dejó escrito en la invitación personal y llena de originalidad que se hizo a tal efecto: *"Yo también estoy de fiesta. Ayudadme a dar gracias a Dios por tantos años en la casa de la Virgen"*.

Si las Hijas de María Auxiliadora son un monumento viviente a la Virgen de Don Bosco, personas como Amelia son el pedestal de tal monumento. No religiosa de derecho, pero sí de hecho. Y tantos años de "salesiana" le hicieron incluirse en el posesivo: "nuestro colegio", "nuestra comunidad", "nuestras Hermanas", "nuestras alumnas"..., archivo viviente de todo el acontecer del colegio y de todo lo salesiano.

"Ministra de asuntos exteriores" la llamaba yo cariñosamente cuando me la encontraba por la calle haciendo sus recádos: a correos, a la parroquia, a alguna tienda o librería o a la pastelería donde, según ella, iba sólo a pasar el rato y, también, a hablar de María Auxiliadora... Hay personas que tienen y sienten en la vida el placer de pasar desper-



cibidas, y su humildad las hace "marcharse de puntillas". Así lo hizo Amelia: se aprovechó de que estábamos de vacaciones, inclusive algunas hermanas de la comunidad, y se fue a celebrar el sábado y veinticuatro, el de julio, con María Auxiliadora, su gran amor.

Si Amelia vivió y sufrió y vibró en "salesiano" en la tierra, donde disfrutará del paraíso que Don Bosco garantizó a los suyos. Eusebia, Antonia, Lorenza y, ahora, Amelia: un premio a la humildad y sencillez porque, como decía el poeta, *No hay virtud más excelente / que el hacer sencillamente / lo que tenemos que hacer*.

Y cumplo como un mandato su deseo en vida: "Juanito, quiero que seas tú el que dé la noticia de mi muerte en el Boletín Salesiano, como lo hiciste con Antonia y Lorenza. Y que Dios te lo pague. Así de sencillo sentía y vivía. Descansen en paz. ■"

Juan Bosco Sardón

## Nuestra gratitud

### BILBAO

Doy gracias a María Auxiliadora por favores recibidos. Deseo se publique en el Boletín Salesiano o mi reconocimiento a Ella. Envío un donativo. P.P.

### BEJAR

Acudí a María Auxiliadora con la novena de confianza de San Juan Bosco, encomendándola un problema de mi salud, y todo se resolvió favorablemente. Publico la gracia concedida, y envío un donativo para las Obras Salesianas. F.M.M.

### MADRID

"Doy gracias a María Auxiliadora porque me ha concedido dos favores que me va devolviendo la esperanza, el primero en favor de mi hijo al hacer que un juicio que tenía pendiente se haya resuelto a su favor, y el segundo es que mi hija al fin va a tener un hijo después de 8 años de matrimonio y una lucha tenaz por tenerlos, envío un donativo para las Misiones Salesianas". Concepción Reina, Antigua Alumna.

### SAN FERNANDO (Cádiz)

Doy gracias a la Santísima Virgen Auxiliadora por haber escuchado mis ruegos.

Una sobrina mía empezó a padecer unos dolores en el cuello tan intensos que llegó a inmovilizarse, temiendo los médicos fuese un tumor cerebral. En tan apurada situación, acudí, como siempre a la que es nuestra abogada.

Hoy, después de varios meses de gran sufrimiento se encuentra bien, aunque con algunas molestias. El temor de los médicos ha desaparecido, y ella está ejerciendo ya su profesión, es maestra de E.G.B. y asiste a la escuela

la haciendo su vida normal.

Sigo confiando como siempre en la protección de nuestra bendita Madre, a la que estaré eternamente agradecida. Amalia Baturone.



### MADRID

Habiendo tenido a tres de mis siete hijos enfermos de gravedad, recurrí con novenas y otras plegarias, al Sdo. Corazón de Jesús y a la Madre Auxiliadora, quienes, como siempre, me han escuchado y movido a compasión. En poco tiempo, mis hijos han curado. No se trata de un contagio, como podrían creer algunos lectores, ya que los casos se han dado en diferentes fechas y las dolencias, muy distintas: a uno de ellos, varón, le operaron una pierna (30 puntos), hace dos meses, y ha vuelto al trabajo, sin resentirse ni cojear. ¡Gracias, señor! ¡Gracias, Madre mía! He recibido otros muchos favores, pues siempre recurro a tan buenos protectores. Entrego una limosna para los leprosos de Vyasarpadi y deseo que se publique en el Boletín Salesiano. Angeles Valdesueiro.

### MADRID

Envío un donativo y me encomiendo a María Auxiliadora a fin de que proteja a mis hijos y demás familia y los libere del mal. Deseo se publique en el Boletín Salesiano. M.L.

### VALLADOLID

Envío una limosna en agradecimiento a María Auxiliadora, al Sagrado

Corazón de Jesús y a Santo Domingo Savio por un favor recibido. Deseo se publique en el Boletín Salesiano. B.S.

### CIUADELA

Neceitando una gracia grande, invoqué a Sor Eusebia y pronto me vi favorecida. Agradecida, envío un donativo para las obras salesianas. Juana Nell Pons.

### ASTUDILLO

Dando gracias a nuestra Madre María Auxiliadora por escuchar nuestros ruegos, enviamos la limosna que prometimos con la esperanza de que nos siga protegiendo. M.A.

### BARCELONA

Hago público mi agradecimiento a María Auxiliadora por los favores recibidos y envío un donativo para las obras salesianas. José Lacasa.



### MOSTOLES

En agradecimiento por favores recibidos de María Auxiliadora y San Juan Bosco, envío un donativo para las obras salesianas y animo a la confianza en nuestra Madre. E.

### MADRID

Doy gracias a María Auxiliadora por un favor recibido y envío un donativo con el deseo de que se publique en el Boletín Salesiano. M.B.

### ASTUDILLO

Agradecida a María Auxiliadora por un favor recibido, envío un donativo para las obras salesianas. L.A.

### AGUDO

Expresamos nuestra gratitud al Sagrado Corazón de Jesús, a María Auxiliadora y a San Juan Bosco por la ayuda recibida, especialmente por haber aprobado unas oposiciones y por la recuperación de varias enfermedades en la familia. Esperamos que todo el mundo confie y tenga fe en tan buena Madre.

Deseamos que sea publicado en el Boletín Salesiano y enviamos un donativo para las Misiones Salesianas. María Dolores.

### SALAMANCA

Doy gracias a María Auxiliadora y a San Juan Bosco por haber salido bien de una operación. Envío una limosna y les pido su protección sobre toda mi familia. Concha Hernández.

### MADRID

Doy gracias a María Auxiliadora por los favores recibidos y envío un donativo para las obras salesianas. Guadalupe Zapardiel.

### LEON

Doy gracias a María Auxiliadora por continuos favores recibidos por su intercesión y el ruego siga protegiéndonos a toda mi familia. Envío una limosna para la obra salesiana y ruego se publique en el Boletín Salesiano. Un devoto.

### CARBALLO

(La Coruña)

Reconocida a María Auxiliadora y a San Juan Bosco por su constante protección y ayuda.

deseo hacer público mi reconocimiento y ruego sea publicado en el Boletín Salesiano. Envío una limosna para el mismo

JOSE REGUEIRA

# Becas para vocaciones salesianas

## INSPECTORIA DE BARCELONA

Beca «Arch. M.º Auxil.» Palafregell. N. e.: 75.000. Total: 215.000 ptas.  
Beca «Don Diodoro Herrero». Total: 100.000.  
Beca «Don Lucas Peláez». Total: 155.000.  
Beca «María Auxiliadora». Rocafort. N. e.: 150.000. Total: 580.000.  
Beca «Miguel Tejero» (In memoria). Total: 143.000.  
Beca «San Marcos». P. e.: 100.000.  
Beca «Bibiana Socias». Total: 173.000.  
Beca «Stma. Trinidad y Sda. Familia». Total: 220.000.  
Beca «Doña Dorothea de Choitea». P. e.: 100.000.  
Beca «Don Felipe Rinaldi». Total: 317.000.  
Beca «María Auxiliadora». Familia Torres. Total: 30.000.  
Beca «Asoc. M.º Auxiliadora». Sarría. Total: 480.000.  
Beca «A.M.A.» Sarría. Total: 480.000.  
Beca «Mossen Joan Santaujalá». N. e.: 90.000. Total: 190.000.

## INSPECTORIA DE BILBAO

Beca «Ntra. Sra. del Carmen». P. N. Montaña. N. e.: 50.000. Total: 150.000.  
Beca «Juan Manuel de Beobide». Total: 175.000.  
Beca «Juan Manuel de Beobide». M.º C. Pizaric. Total: 30.000.  
Beca «María Auxiliadora». Santander. N. e.: 25.000. Total: 206.000.  
Beca «María Auxiliadora». Deusto. N. e.: 75.000. Total: 525.000.  
Beca «Rufino Encinas». Vda. de Mauricio. Total: 105.000.  
Beca «Luis Toreño». Vda. de Mauricio. Total: 90.000.  
Beca «Misionera». Total: 325.000.  
Beca «Seminario». Total: 365.000.  
Beca «Luis Monserrat». Vda. de Mauricio. Total: 65.000.  
Beca «María Auxiliadora». Baracaldo. Total: 257.000.  
Beca «Ntra. Sra. de Cantonedo». Total: 185.000.  
Beca «D. J. Luis Carroño». P.B.U.A. Total: 410.000.  
Beca «Benini Hilario Santos». Total: 206.000.  
Beca «Benin 91». M. C. Elizaguirre. P. e.: 80.000. Total: 280.000.  
Beca «Misiones Santos». Total: 525.000.  
Beca «Misiones 88». Total: 350.000.  
Beca «Pahin». Total: 282.000.  
Beca «Don Federico». Total: 905.000.  
Beca «D. Fed. Hernandez». Coop. Deusto. Total: 85.000.  
Beca «Misionera». A. M.º Galastegui. N. e.: 12.000. Total: 48.000.  
Beca «J. M. de Beobide». Vda. de Mauricio. Total: 20.000.  
Beca «D. F. Hernandez». Vda. de Mauricio. Total: 45.000.  
Beca «Don Agus». Vda. de Mauricio. Total: 35.000.  
Beca «Don Agus». Sus amigos de Baracaldo. N. e.: 2.000. Total: 61.000.  
Beca «María Auxiliadora». Pamplona. N. e.: 50.000. Total: 60.000.  
Beca «María Auxiliadora». Cruces-Baracaldo. N. e.: 50.000. Total: 75.000.  
Beca «Nuestra Señora de Begoña». ADMA. H.M.A. Baracaldo. N. e.: 5.500. Total: 11.500.

## INSPECTORIA DE CORDOBA

Beca «Familia Salesiana». Antequera. Total: 767.600.  
Beca «Santísimo M.º Auxil.» Montilla. Total: 565.000.  
Beca «Familia Salesiana». Pozoblanco. Total: 350.000.  
Beca «Teresa de Lisieux». Puerto de la Cruz. Total: 1.000.000.  
Beca «Misionera A.D.M.A.». Dep. Insp. Total: 280.000.  
Beca «F. C.» Córdoba. Total: 293.979.  
Beca «Familia Salesiana». La Orotava. Total: 800.000.  
Beca «Misionera Margarita María». Córdoba. Total: 355.000.  
Beca «Sacerdotal D. Fermín Calzado». Ronda. Total: 600.000.  
Beca «Familia Salesiana». Granada. Total: 290.000.  
Beca «L.C.M.E.». A.M.A. Las Palmas. Total: 960.685.  
Beca «Sacerdotal Juan Espejo». Montilla. Total: 567.127.  
Beca «Carmen Alvarez». Telde. Total: 35.000.  
Beca «Willi». Las Palmas. Total: 150.000.  
Beca «Sacerdotal». Málaga. Total: 50.000.  
Beca «Sacerdotal Ramón Gutiérrez». Ubelda. Total: 1.052.000.  
Beca «Juliana Flores». Córdoba. Total: 600.000.  
Beca «D. Evaristo Sánchez». Ubelda. Total: 400.000.  
Beca «Vda. de D. José Guerrero Parra». Ubelda. Total: 250.000.  
Beca «Sacerdotal D. Modesto Cabano». La Orotava. Total: 751.000.  
Beca «L.C.M.E. (Togo)». Total: 1.360.000.  
Beca «Ana Luisa». Córdoba. Total: 50.000.  
Beca «Adela Delgado Bernier». Córdoba. Total: 1.000.000.  
Beca «Asoc. M.º Auxiliadora». Tenerife. Total: 220.000.  
Beca «A.D.M.A. San Francisco de Sales». Córdoba. Total: 150.000.  
Beca «Maestro Saturnino». La Cuesta. Total: 150.000.  
Beca «Sac. Togo. D. Fausto Hernández». Pozoblanco. Total: 1.000.000.  
Beca «Sac. Togo. D. Fausto Hernández». Pozoblanco. Total: 127.300.  
Beca «Asociación M.º Auxiliadora». Linares. Total: 40.000.  
Beca «Pío Campero». Orense. Total: 400.000.  
Beca «Parroquia Santa Catalina-2». Las Palmas. Total: 167.900.  
Beca «Eusebio Anájar». Pozoblanco. Total: 120.000.

## INSPECTORIA DE LEON

Beca «D. Cipriano». Vigo. Total: 1.000.000 ptas.  
Beca «D. Mariano Valle». La Coruña-Alem. Total: 737.315.  
Beca «María Dolores». Santiago. N. e.: 115.000. Total: 2.116.000.  
Beca «Frm. Vázquez Fidalgo». Orense. N. e.: 100.000. Total: 900.000.  
Beca «D. Felipe». La Coruña. Total: 1.000.000.  
Beca «Santísimo M.º Auxil.» Vigo. Total: 1.771.500.  
Beca «75 Ariverosano». Orense. Total: 375.000.  
Beca «Justa Freitas». Orense. N. e.: 65.000. Total: 750.000.  
Beca «D. Valentín». Astudillo. N. e.: 35.000. Total: 329.500.  
Beca «D. Rita». Vigo. Total: 372.000.  
Beca «M.º Auxiliadora». Orense. Total: 215.000.  
Beca «Centenario». Calvo Sotelo. Total: 676.000.  
Beca «Villa de Astudillo». Senegal. Total: 659.500.  
Beca «Sacerdotal D. Cipriano». Vigo. Total: 1.721.500.  
Beca «Gon-Viz». Vigo. Total: 2.150.000.  
Beca «Sacerdotal Villaveva». Vigo. Total: 578.000.  
Beca «Sacerdotal». Orense. N. e.: 25.000. Total: 1.391.000.  
Beca «D. José Pintado». Vigo. N. e.: 20.000. Total: 795.000.

## DONATIVOS "B.S."

### A nuestros lectores y amigos:

Os agradecemos los donativos y ayudas que enviáis a nuestra revista. El Boletín Salesiano lo fundó san Juan Bosco para comunicarse con sus amigos y bienhechores. Gracias por vuestra simpatía y vuestra generosidad.

### NUESTRA CUENTA CORRIENTE

Banco Popular  
Boletín Salesiano  
C/c. n.º 60/10381-07  
Doctor Esquerdo, 3 - 28028 MADRID

Beca «San Antonio». Vigo. N. e.: 8.000. Total: 299.000.  
Beca «Pilar-Mercedes». Vigo. Total: 210.000.  
Beca «Familia Basilio Muñoz». Orense. N. e.: 100.000. Total: 650.000.  
Beca «Aspirante Senegal». Gostar (Alemania). Total: 2.500.000.  
Beca «Asoc. M.º Auxiliadora». Zamora. N. e.: 115.000. Total: 865.300.  
Beca «Senegal». Alariz. Total: 391.248.  
Beca «Adriano Martínez Piñi». Vigo. Total: 1.500.000.  
Beca «P. Justo Delgado». Oviedo. N. e.: 5.500. Total: 625.750.  
Beca «Africa Salesiana». Zamora. Total: 250.000.  
Beca «María Aux. Carido». Vigo. N. e.: 173.000. Total: 1.179.500.  
Beca «Bodas de Oro D. Agustín». Total: 1.150.000.  
Beca «Pozos D. Felipe». La Coruña. Total: 1.050.000.  
Beca «San Luis». Calvo Sotelo. Total: 700.000.  
Beca «Tambacounda». Calvo Sotelo. Total: 700.000.  
Beca «Misiones Salesianas». Vigo. N. e.: 45.000. Total: 515.000.  
Beca «Senegal». Celanova. Total: 20.000.  
Beca «Misionera José María». Vigo. N. e.: 25.000. Total: 220.000.  
Beca «Misionera». La Coruña. Total: 300.000.  
Beca «Vocacional Misionera - Senegal. Funcionarios Diputación de León». 1.ª entrega: 80.000 ptas.  
Beca «Familia Salesiana S. Roque». Total: 80.000.  
Beca «Vocacional-CEA». Valladolid. N. e.: 9.000. Total: 107.000.  
Beca «Senegal-Diputación». León. Total: 67.513.  
Beca «D. Ignacio Díez». Vigo. N. e.: 100.000. Total: 800.000.  
Beca «Senegal». Vigo Parroquia. N. e.: 270.000. Total: 510.000.  
Beca «María Auxiliadora». Orense. 1.ª entrega: 35.000. Total: 35.000.  
Limosnas para las misiones de SENEGAL: Cooperadores: 950.000. Varios: 1.688.400. Alariz: 135.000. Astudillo: 41.000. Foz: 12.000. Orense: 250.000. Oviedo: 25.000. Vigo-Parroquia: 115.000. Vigo-San Roque: 31.000. Total: 2.043.900 ptas.

## INSPECTORIA DE MADRID

Beca «San José-Familia T.». Salamanca. P. e.: 200.000 ptas.  
Beca «Don Higinio». AA.AA. Atocha. N. e.: 19.000. Total: 1.114.000.  
Beca «Sacerdotal Pío y Rosario». Total: 300.000.  
Beca «Alpino Fdez del Campo». Total: 300.000.  
Beca perpetua «Don Bosco». Estrecho. Total: 1.000.000.  
Beca «Familia Arteaga». P. e.: 200.000.

## JOVENES con inquietud vocacional, que deseen ser Salesianos, pueden dirigirse al encargado de Pastoral Vocacional

Barcelona: Plaza Artós, n.º 3.  
08017 Barcelona. Teléfono (93)  
203 36 05.

Bilbao: Avda. Lehendakari Aguirre, 75. 48014 Bilbao. Tel. (94)  
475 01 98.

Córdoba: Osario, 7. 14001 Córdoba.  
Tel. (957) 47 52 67.

León: Apartado 425. 24080 León.  
Tel. (987) 20 37 12.

Madrid: Marqués de la Valdavia,  
n.º 2. 28012 Madrid. Teléfono (91)  
527 14 44.

Sevilla: Salesianos, 1 B. 41008  
Sevilla. Tel. (95) 442 68 12.

Valencia: Avenida Primado Reig,  
n.º 2. 46009 Valencia. Teléfono  
(96) 365 32 96.

Beca «A.D.M.A. de Atocha». N. e.: 30.000. Total: 455.000.  
Beca «A.D.M.A. de S. Domingo Savio». Total: 181.000.  
Beca «A.D.M.A. de P.º Extremadura». Total: 75.000.  
Beca «A.D.M.A. de Pizarrales». N. e.: 100.000. Total: 621.000.  
Beca «A.D.M.A. de Béjar». Total: 430.000.  
Beca «A.D.M.A. de San Benito». Salamanca. N. e.: 100.000.  
Beca «A.D.M.A. de Alto el Rollo». Salamanca. Total: 1.000.000.  
Beca «A.D.M.A. de Alto el Rollo». N. e.: 200.000. Total: 750.000.  
Beca «A.D.M.A. de Salamanca». N. e.: 127.000. Total: 1.558.000.  
Beca «A.D.M.A. de Guadalupe». N. e.: 100.000. Total: 350.000.  
Beca «M.A.L.». N. e.: 1.000. Total: 276.000.  
Beca «Mercedes Cruzado». N. e.: 5.000. Total: 342.000.  
Beca «25 Años Vocaciones Guines». Total: 240.000.  
Beca «Familia A.S.M.». N. e.: 100.000. Total: 1.000.000.  
Beca «María Auxiliadora. Teresa Isidoro Saja». Total: 300.000.  
Beca «Parroquia San Francisco de Sales». Total: 200.000.  
Beca «C.L.A. Coop. P.º Extremadura». Total: 275.000.  
Beca «Doña M.º Lépiz Sancho». Total: 236.000.  
Beca «Salesianos Don Bosco». Joaquín y Encarna. Total: 200.000.  
Beca «Rafael Ballesteros». Parroq. M.º Auxil. Atocha. Total: 475.500.  
Beca «San Javier». Total: 485.000.  
Beca «Hnos. Vicente, María, Amparo». Total: 300.000.  
Beca «Fernando Ferrández». Total: 173.000.  
Beca «Familia F. Cucala». Total: 420.000.  
Beca «Santa Agueda Galapagos». Total: 85.800.  
Beca «Centenario Muerte Don Bosco». Total: 603.000.  
Beca «Hnas. Martín Mateos». N. e.: 200.000. Total: 765.000.  
Beca «Familia Aparicio-González». Total: 200.000.  
Beca «O. A.». N. e.: 10.000. Total: 240.000.  
Beca «Misionera -V. y C.». Total: 100.000.  
Beca «Antonio Tomé». N. e.: 20.000. Total: 645.000.  
Beca «D. Ariceto Sanz Yagüe». Total: 300.000.  
Beca «Dionisio y Patrocinio». N. e.: 200.000. Total: 800.000.  
Beca «Santiago Ibañez». Total: 890.000.  
Beca «Jaime Mitjans». P. e.: 93.675.  
Beca «Fidelidad». N. e.: 50.000. Total: 100.000.  
Beca «A.D.M.A.». Aranjuez. N. e.: 100.000. Total: 200.000.  
Beca «M.º Auxiliadora». Madrid. P. e.: 1.000.000.

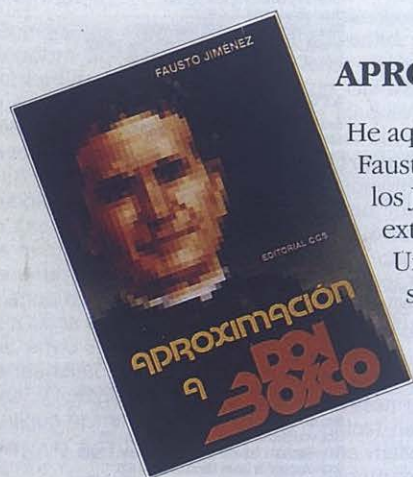
## INSPECTORIA DE SEVILLA

Beca «D. Silverio Barreña». Bodas de Oro Sacerdotes. N. e.: 200.000. Total: 1.647.000.  
Beca «Sta. Cruz del Campo». Villarrasa del Condado. Total: 200.000.  
Beca «D. José Bae». Bodas de Oro Sacerdotes. Total: 441.000.  
Beca «D. Santiago Sánchez». Sevilla. Total: 422.400.  
Beca «Misiones Togo». Sevilla. Total: 1.360.000.  
Beca «D. Claudio Sánchez». Ultra. Total: 1.378.000.  
Beca «D. Rafael Flores». Mérida. Total: 520.000.  
Beca «D. Jesús Morales». Sevilla-Triana. Total: 504.053.  
Beca «Ramón Izquierdo». Badajoz. Total: 1.238.000.  
Beca «Maestro Dalmas». Sevilla. Total: 97.915.  
Beca «San Juan Bosco». Jerez. Total: 185.600.  
Beca «San Isidoro». Sevilla. Total: 64.000.  
Beca «Ntra. Sra. de la Merced». Sevilla. Total: 950.000.  
Beca «D. José Sánchez Martín». Total: 1.781.000.  
Beca «D. Manuel M.º Martín». Algeciras. Total: 774.000.  
Beca «D. José Montserrat». Cádiz. Total: 1.875.000.  
Beca «Marquesas de Bertemati». Campano. Total: 102.000.  
Beca «D. Fermín Molpeceres». Carmona. Total: 131.675.  
Beca «D. Miguel Gómez». Puerto Real. Total: 17.700.  
Beca «Asociaciones María Auxiliadora». Total: 881.220.  
Beca «San Juan». Aldeavilla. N. e.: 50.000. Total: 775.000.  
Beca «Marquesa de Sales». Morón. Total: 461.500.  
Beca «D. Jesús González Hernández». Alcalá. Total: 406.000.  
Beca «Virgen del Rocío». Huelva. Total: 349.000.  
Beca «P. Torres Silva». Jerez. Total: 114.000.  
Beca «D. Ramón Marcos». La Linea. Total: 375.000.  
Beca «D. F. Javier Montero». Puebla. Total: 135.000.  
Beca «D. José Capote». Rota. Total: 175.000.  
Beca «D. Rafael Romero». N. e.: 50.000. Total: 290.000.  
Beca «San Juan Bosco». Sevilla. Total: 425.000.  
Beca «Jesús Obreiro». Sevilla. Total: 40.000.  
Beca «Trinidad». Sevilla. Total: 1.350.000.  
Beca «San José y San Antonio». Total: 102.000.  
Beca «Santa Florencia». Alcalá. Total: 663.000.  
Beca «Santísimo María Auxiliadora». Sevilla. Total: 284.000.  
Beca «A.D.M.A. Miniobjetivos Togo». Total: 218.000.

## INSPECTORIA DE VALENCIA

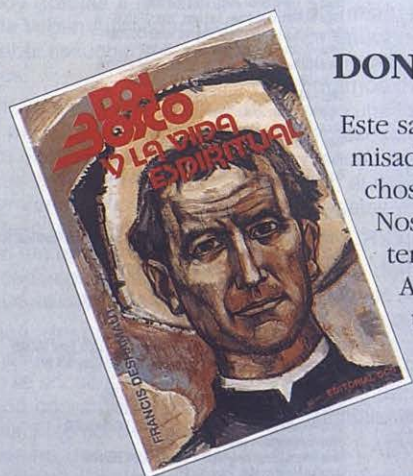
Beca «Antiguos Alumnos Salesianos». Valencia. San Antonio Abad-Mall. N. e.: 35.000 ptas. Total: 181.000.  
Beca «Mall. Vocaciones». Zaragoza. Total: 2.300.000.  
Beca «San Patricio». Ibi. Total: 165.000.  
Beca «San Bernardo». Vileña. N. e.: 30.000. Total: 367.000.  
Beca «Fernando Fernández». Campello. Total: 847.000.  
Beca «Vocación S.D.B. Mall». Total: 560.000.  
Beca «M.A. A.D.M.A.». Valencia (San Antonio). N. e.: 50.000. Total: 684.000.  
Beca «Mall. Cooperadores Salesianos. Insp. S. José». Total: 634.000.  
Beca «Agustín Mall». N. e.: 25.000. Total: 650.000.  
Beca «Barnako-Formación». Alicante. Total: 3.500.000.  
Beca «Lomí-Formación». Alicante. Total: 221.000.  
Beca «Vicente y Lolita». Valencia. N. e.: 25.000. Total: 400.000.  
Beca «El Misionero». Total: 400.000.  
Beca «Mamá Margarita». A.D.M.A. Torrent. Total: 200.000.  
Donativo Misiones Mall. Total: 50.000.  
Beca «A.D.M.A.-Mall». Valencia. N. e.: 105.000. Total: 735.000.  
Beca «Isidoro Fábrega. B.º S. Marcelino». Total: 50.000.  
Beca «Pro-Mall». Escuela de Madres. Zaragoza. Total: 40.600.  
Beca «Pro-Mall». A. D. M. A. Zaragoza. N. e.: 150.000. Total: 285.000.  
Beca «Misionera García Valor». Total: 100.000.

# NOVEDADES SOBRE SAN JUAN BOSCO



## APROXIMACION A DON BOSCO

He aquí un libro profundo y sencillo sobre Don Bosco. Fausto Jiménez nos ofrece diez aproximaciones al Santo de los Jóvenes para acercarnos a su figura, a su santidad, a su extraordinaria humanidad de educador y de sacerdote. Un hombre que sufrió, que luchó para asemejarse a Jesús y a San Francisco de Sales, que trabajó en la pastoral y en la economía siempre pensando en sus jóvenes.



## DON BOSCO Y LA VIDA ESPIRITUAL

Este santo titiritero, cura periodista y acogedor de los desca- misados de su siglo, ¿tenía una espiritualidad? Sí, y para muchos, muy cercana a la nuestra, a la del Concilio Vaticano II. Nos lo muestra F. Desramaut en este libro ya clásico en la literatura salesiana.

Ahora lo ofrecemos en castellano. Un libro que es una síntesis de la santidad salesiana, que se caracteriza por una acción febril, una oración constante y una ascética amable. Un libro a la vez de historia y de espiritualidad.